Ce document constitue un outil de documentation et n'engage pas la responsabilité des institutions

►B

RÈGLEMENT (UE) Nº 519/2013 DE LA COMMISSION

du 21 février 2013

portant adaptation de certains règlements et décisions adoptés dans les domaines de la libre circulation des marchandises, de la libre circulation des personnes, du droit d'établissement et de la libre prestation de services, du droit des sociétés, de la politique de la concurrence, de l'agriculture, de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire, de la pêche, de la politique des transports, de l'énergie, de la fiscalité, des statistiques, de la politique sociale et de l'emploi, de l'environnement, de l'union douanière, des relations extérieures et de la politique étrangère, de sécurité et de défense, du fait de l'adhésion de la Croatie

(JO L 158 du 10.6.2013, p. 74)

Modifié par:

		Journal officiel		
		n°	page	date
►M1	Règlement d'exécution (UE) nº 1373/2013 de la Commission du 19 décembre 2013	L 346	29	20.12.2013

▼B

RÈGLEMENT (UE) Nº 519/2013 DE LA COMMISSION

du 21 février 2013

portant adaptation de certains règlements et décisions adoptés dans les domaines de la libre circulation des marchandises, de la libre circulation des personnes, du droit d'établissement et de la libre prestation de services, du droit des sociétés, de la politique de la concurrence, de l'agriculture, de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire, de la pêche, de la politique des transports, de l'énergie, de la fiscalité, des statistiques, de la politique sociale et de l'emploi, de l'environnement, de l'union douanière, des relations extérieures et de la politique étrangère, de sécurité et de défense, du fait de l'adhésion de la Croatie

LA COMMISSION EUROPÉENNE,

vu le traité relatif à l'adhésion de la République de Croatie, et notamment son article 3, paragraphe 4,

vu l'acte relatif aux conditions d'adhésion de la République de Croatie, et notamment son article 50,

considérant ce qui suit:

(1) Conformément à l'article 50 de l'acte relatif aux conditions d'adhésion, lorsque des actes des institutions adoptés avant l'adhésion doivent être adaptés du fait de l'adhésion et que les adaptations nécessaires n'ont pas été prévues dans ledit acte ou ses annexes, il appartient à la Commission, si elle a elle-même adopté l'acte original, d'adopter à cette fin les actes nécessaires.

(2) L'acte final de la conférence au cours de laquelle le traité d'adhésion a été finalisé indique que les hautes parties contractantes sont parvenues à un accord politique sur une série d'adaptations qui, du fait de l'adhésion, doivent être apportées à des actes adoptés par les institutions, et que le Conseil et la Commission sont invités à adopter, avant l'adhésion, ces adaptations complétées et actualisées, s'il y a lieu, pour tenir compte de l'évolution du droit de l'Union.

(3) Les règlements de la Commission suivants doivent donc être modifiés en conséquence:

— dans le domaine de la libre circulation des marchandises: les règlements (CE) nº 1474/2000 ([1]), (CE) nº 1488/2001 ([2]), (CE) nº 706/2007 ([3]), (CE) nº 692/2008 ([4]), (UE) nº 406/2010 ([5]), (UE) nº 578/2010 ([6]), (UE) nº 1008/2010 ([7]), (UE) nº 109/2011 ([8]), (UE) nº 286/2011 ([9]) et (UE) nº 582/2011 ([10]),

— dans le domaine de la politique de la concurrence: les règlements (CE) nº 773/2004 ([11]) et (CE) nº 802/2004 ([12]),

▼B

— dans le domaine de l'agriculture: les règlements (CEE) nº 120/89 ([13]), (CE) nº 1439/95 ([14]), (CE) nº 2390/98 ([15]), (CE) nº 2298/2001 ([16]), (CE) nº 2535/2001 ([17]), (CE) nº 462/2003 ([18]), (CE) nº 1342/2003 ([19]), (CE) nº 1518/2003 ([20]), (CE) nº 793/2006 ([21]), (CE) nº 951/2006 ([22]), (CE) nº 972/2006 ([23]), (CE) nº 1850/2006 ([24]), (CE) nº 1898/2006 ([25]), (CE) nº 1301/2006 ([26]), (CE), nº 1964/2006 ([27]), (CE) nº 341/2007 ([28]), (CE) nº 533/2007 ([29]), (CE) nº 536/2007 ([30]), (CE) nº 539/2007 ([31]), (CE) nº 616/2007 ([32]), (CE) nº 1216/2007 ([33]), (CE) nº 1385/2007 ([34]), (CE) nº 376/2008 ([35]), (CE) nº 402/2008 ([36]), (CE) nº 491/2008 ([37]), (CE) nº 543/2008 ([38]), (CE) nº 555/2008 ([39]), (CE) nº 589/2008 ([40]), (CE) nº 617/2008 ([41]), (CE) nº 619/2008 ([42]), (CE) nº 720/2008 ([43]), (CE) nº 889/2008 ([44]), (CE) nº 1235/2008 ([45]), (CE) nº 1295/2008 ([46]), (CE) nº 1296/2008 ([47]), (CE) nº 147/2009 ([48]), (CE) nº 436/2009 ([49]), (CE) nº 442/2009 ([50]), (CE) nº 607/2009 ([51]), (CE) nº 612/2009 ([52]), (CE) nº 828/2009 ([53]), (CE) nº 891/2009 ([54]), (CE) nº 1187/2009 ([55]), (UE) nº 1272/2009 ([56]), (UE) nº 1274/2009 ([57]), (UE) nº 234/2010 ([58]), (UE) nº 817/2010 ([59]), et les règlements d'exécution (UE) nº 543/2011 ([60]), (UE) nº 1273/2011 ([61]), (UE) nº 29/2012 ([62]) et (UE) nº 480/2012 ([63]),

— dans le domaine de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire: les règlements (CE) nº 136/2004 ([64]), (CE) nº 911/2004 ([65]), (CE) nº 504/2008 ([66]), (CE) nº 798/2008 ([67]), (CE) nº 1251/2008 ([68]), (CE) 1291/2008 ([69]), (CE) nº 206/2009 ([70]), (UE) nº 206/2010 ([71]), (UE) nº 605/2010 ([72]) et (UE) nº 547/2011 ([73]),

— dans le domaine de la pêche: les règlements (CE) nº 2065/2001 ([74]), (CE) nº 2306/2002 ([75]) et (CE) nº 248/2009 ([76]),

— dans le domaine de la politique des transports: le règlement (UE) nº 36/2010 ([77]),

— dans le domaine de l'énergie: les règlements (Euratom) nº 302/2005 ([78]) et (CE) nº 1635/2006 ([79]),

— dans le domaine de la fiscalité: le règlement (CE) nº 684/2009 ([80]) et le règlement d'exécution (UE) nº 79/2012 ([81]),

— dans le domaine des statistiques: les règlements (CE) nº 1358/2003 ([82]), (CE) nº 772/2005 ([83]), (CE) nº 617/2008, (CE) nº 250/2009 ([84]), (CE) nº 251/2009 ([85]), (UE) nº 88/2011 ([86]) et (UE) nº 555/2012 ([87]),

— dans le domaine de l'environnement: le règlement d'exécution (UE) nº 757/2012 ([88]),

— dans le domaine de l'union douanière: les règlements (CEE) nº 2454/93 ([89]), (CE) nº 1891/2004 ([90]), et les règlements d'exécution (UE) nº 1224/2011 ([91]) et (UE) nº 1225/2011 ([92]),

— dans le domaine des relations extérieures: les règlements (CE) nº 3168/94 ([93]) et (CE) nº 1418/2007 ([94]),

▼B

(4) Les décisions de la Commission suivantes doivent donc être modifiées en conséquence:

— dans le domaine de la libre circulation des personnes: la décision 2001/548/CE ([95]),

— dans le domaine du droit d'établissement et de la libre prestation de services: la décision 2009/767/CE ([96]),

— dans le domaine du droit des sociétés: la décision 2011/30/UE ([97]),

— dans le domaine de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire: les décisions 92/260/CEE ([98]), 93/195/CEE ([99]), 93/196/CEE ([100]), 93/197/CEE ([101]), 97/4/CE ([102]), 97/252/CE ([103]), 97/467/CE ([104]), 97/468/CE ([105]), 97/569/CE ([106]), 98/179/CE ([107]), 98/536/CE ([108]), 1999/120/CE ([109]), 1999/710/CE ([110]), 2001/556/CE ([111]), 2004/211/CE ([112]), 2006/168/CE ([113]), 2006/766/CE ([114]), 2006/778/CE ([115]), 2007/25/CE ([116]), 2007/453/CE ([117]), 2007/777/CE ([118]), 2009/821/CE ([119]), 2010/472/UE ([120]), 2011/163/UE ([121]) et la décision d'exécution 2011/630/UE ([122]),

— dans le domaine de la pêche: la décision d'exécution 2011/207/UE ([123]),

— dans le domaine de la politique des transports: la décision 2007/756/CE ([124]),

— dans le domaine des statistiques: les décisions 91/450/CEE, Euratom ([125]) et 2008/861/CE ([126]),

— dans le domaine de la politique sociale et de l'emploi: les décisions 98/500/CE ([127]) et 2008/590/CE ([128]),

— dans le domaine de l'environnement: les décisions 2000/657/CE ([129]), 2001/852/CE ([130]), 2003/508/CE ([131]), 2004/382/CE ([132]), 2005/416/CE ([133]), 2005/814/CE ([134]), 2009/875/CE ([135]), 2009/966/CE ([136]) et la décision d'exécution 2012/C 177/05 ([137]),

— dans le domaine de la politique étrangère, de sécurité et de défense: la décision 2001/844/CE, CECA, Euratom ([138]),

A ADOPTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

1. Les règlements suivants sont modifiés conformément à l'annexe:

— dans le domaine de la libre circulation des marchandises: les règlements (CE) nº 1474/2000, (CE) nº 1488/2001, (CE) nº 706/2007, (CE) nº 692/2008, (UE) nº 406/2010, (UE) nº 578/2010, (UE) nº 1008/2010, (UE) nº 109/2011, (UE) nº 286/2011 et (UE) nº 582/2011,

— dans le domaine de la politique de la concurrence: les règlements (CE) nº 773/2004 et (CE) nº 802/2004,

▼B

— dans le domaine de l'agriculture: les règlements (CEE) nº 120/89, (CE) nº 1439/95, (CE) nº 2390/98, (CE) nº 2298/2001, (CE) nº 2535/2001, (CE) nº 462/2003, (CE) nº 1342/2003, (CE) nº 1518/2003, (CE) nº 793/2006, (CE) nº 951/2006, (CE) nº 972/2006, (CE) nº 1850/2006, (CE) nº 1898/2006, (CE) nº 1301/2006, (CE) nº 1964/2006, (CE) nº 341/2007, (CE) nº 533/2007, (CE) nº 536/2007, (CE) nº 539/2007, (CE) nº 616/2007, (CE) nº 1216/2007, (CE) nº 1385/2007, (CE) nº 376/2008, (CE) nº 402/2008, (CE) nº 491/2008, (CE) nº 543/2008, (CE) nº 555/2008, (CE) nº 589/2008, (CE) nº 617/2008, (CE) nº 619/2008, (CE) nº 720/2008, (CE) nº 889/2008, (CE) nº 1235/2008, (CE) nº 1295/2008, (CE) nº 1296/2008, (CE) nº 147/2009, (CE) nº 436/2009, (CE) nº 442/2009, (CE) nº 607/2009, (CE) nº 612/2009, (CE) nº 828/2009, (CE) nº 891/2009, (CE) nº 1187/2009, (UE) nº 1272/2009, (UE) nº 1274/2009, (UE) nº 234/2010, (UE) nº 817/2010, les règlements d'exécution (UE) nº 543/2011, (UE) nº 1273/2011, (UE) nº 29/2012 et (UE) nº 480/2012,

— dans le domaine de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire: les règlements (CE) nº 136/2004, (CE) nº 911/2004, (CE) nº 504/2008, (CE) nº 798/2008, (CE) nº 1251/2008, (CE) nº 1291/2008, (CE) nº 206/2009, (UE) nº 206/2010, (UE) nº 605/2010 et (UE) nº 547/2011,

— dans le domaine de la pêche: les règlements (CE) nº 2065/2001, (CE) nº 2306/2002 et (CE) nº 248/2009,

— dans le domaine de la politique des transports: le règlement (UE) nº 36/2010,

— dans le domaine de l'énergie: les règlements (Euratom) nº 302/2005 et (CE) nº 1635/2006,

— dans le domaine de la fiscalité: le règlement (CE) nº 684/2009 et le règlement d'exécution (UE) nº 79/2012,

— dans le domaine des statistiques: les règlements (CE) nº 1358/2003, (CE) nº 772/2005, (CE) nº 617/2008, (CE) nº 250/2009, (CE) nº 251/2009, (UE) nº 88/2011 et (UE) nº 555/2012,

— dans le domaine de l'environnement: le règlement d'exécution (CE) nº 757/2012,

— dans le domaine de l'union douanière: les règlements (CEE) nº 2454/93, (CE) nº 1891/2004, et les règlements d'exécution (UE) nº 1224/2011 et (UE) nº 1225/2011,

— dans le domaine des relations extérieures: les règlements (CE) nº 3168/94 et (CE) nº 1418/2007.

2. Les décisions suivantes sont modifiées conformément à l'annexe:

— dans le domaine de la libre circulation des personnes: la décision 2001/548/CE,

— dans le domaine du droit d'établissement et de la libre prestation de services: la décision 2009/767/CE,

— dans le domaine du droit des sociétés: la décision 2011/30/UE,

▼B

— dans le domaine de la sécurité sanitaire des aliments, de la politique vétérinaire et phytosanitaire: les décisions 92/260/CEE, 93/195/CEE, 93/196/CEE, 93/197/CEE, 97/4/CE, 97/252/CE, 97/467/CE, 97/468/CE, 97/569/CE, 98/179/CE, 98/536/CE, 1999/120/CE, 1999/710/CE, 2001/556/CE, 2004/211/CE, 2006/168/CE, 2006/766/CE, 2006/778/CE, 2007/25/CE, 2007/453/CE, 2007/777/CE, 2009/821/CE, 2010/472/UE, 2011/163/UE et la décision d'exécution 2011/630/UE,

— dans le domaine de la pêche: la décision d'exécution 2011/207/UE,

— dans le domaine de la politique des transports: la décision 2007/756/CE,

— dans le domaine des statistiques: les décisions 91/450/CEE, Euratom et 2008/861/CE,

— dans le domaine de la politique sociale et de l'emploi: les décisions 98/500/CE et 2008/590/CE,

— dans le domaine de l'environnement: les décisions 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE, 2005/416/CE, 2005/814/CE, 2009/875/CE, 2009/966/CE et la décision d'exécution 2012/C 177/05,

— dans le domaine de la politique étrangère, de sécurité et de défense: la décision 2001/844/CE, CECA, Euratom.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur sous réserve et à la date de l'entrée en vigueur du traité relatif à l'adhésion de la République de Croatie.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

▼B

(1) JO L 171 du 11.7.2000, p. 11.
(2) JO L 196 du 20.7.2001, p. 9.
(3) JO L 161 du 22.6.2007, p. 33.
(4) JO L 199 du 28.7.2008, p. 1.
(5) JO L 122 du 18.5.2010, p. 1.
(6) JO L 171 du 6.7.2010, p. 1.
(7) JO L 292 du 10.11.2010, p. 2.
(8) JO L 34 du 9.2.2011, p. 2.
(9) JO L 83 du 30.3.2011, p. 1.
(10) JO L 167 du 25.6.2011, p. 1.
(11) JO L 123 du 27.4.2004, p. 18.
(12) JO L 133 du 30.4.2004, p. 1.
(13) JO L 16 du 20.1.1989, p. 19.
(14) JO L 143 du 27.6.1995, p. 7.
(15) JO L 297 du 6.11.1998, p. 7.
(16) JO L 308 du 27.11.2008, p. 16.
(17) JO L 341 du 22.12.2001, p. 29.
(18) JO L 70 du 14.3.2003, p. 8.
(19) JO L 189 du 29.7.2003, p. 12.
(20) JO L 217 du 29.8.2003, p. 35.
(21) JO L 145 du 31.5.2006, p. 1.
(22) JO L 178 du 1.7.2006, p. 24.
(23) JO L 176 du 30.6.2006, p. 53.
(24) JO L 355 du 15.12.2006, p. 72.
(25) JO L 369 du 23.12.2006, p. 1.
(26) JO L 238 du 1.9.2006, p. 13.
(27) JO L 408 du 30.12.2006, p. 19.
(28) JO L 90 du 30.3.2007, p. 12.
(29) JO L 125 du 15.5.2007, p. 9.
(30) JO L 128 du 16.5.2007, p. 6.
(31) JO L 128 du 16.5.2007, p. 19.
(32) JO L 142 du 5.6.2007, p. 3.
(33) JO L 275 du 19.10.2007, p. 3.
(34) JO L 309 du 27.11.2007, p. 47.
(35) JO L 114 du 26.4.2008, p. 3.
(36) JO L 120 du 7.5.2008, p. 3.
(37) JO L 144 du 4.6.2008, p. 3.
(38) JO L 157 du 17.6.2008, p. 46.
(39) JO L 170 du 30.6.2008, p. 1.
(40) JO L 163 du 24.6.2008, p. 6.
(41) JO L 168 du 28.6.2008, p. 5.
(42) JO L 168 du 28.6.2008, p. 20.
(43) JO L 198 du 26.7.2008, p. 17.
(44) JO L 250 du 18.9.2008, p. 1.
(45) JO L 334 du 12.12.2008, p. 25.
(46) JO L 340 du 19.12.2008, p. 45.
(47) JO L 340 du 19.12.2008, p. 57.
(48) JO L 50 du 21.2.2009, p. 5.
(49) JO L 128 du 27.5.2009, p. 15.
(50) JO L 129 du 28.5.2009, p. 13.
(51) JO L 193 du 24.7.2009, p. 60.
(52) JO L 186 du 17.7.2009, p. 1.
(53) JO L 240 du 11.9.2009, p. 14.
(54) JO L 254 du 26.9.2009, p. 82.
(55) JO L 318 du 4.12.2009, p. 1.

▼B

(56) JO L 349 du 29.12.2009, p. 1.
(57) JO L 344 du 23.12.2009, p. 3.
(58) JO L 72 du 20.3.2010, p. 3.
(59) JO L 245 du 17.9.2010, p. 16.
(60) JO L 157 du 15.6.2011, p. 1.
(61) JO L 325 du 8.12.2011, p. 6.
(62) JO L 12 du 14.1.2012, p. 14.
(63) JO L 148 du 8.6.2012, p. 1.
(64) JO L 21 du 28.1.2004, p. 11.
(65) JO L 163 du 30.4.2004, p. 65.
(66) JO L 149 du 7.6.2008, p. 3.
(67) JO L 226 du 23.8.2008, p. 1.
(68) JO L 337 du 16.12.2008, p. 41.
(69) JO L 340 du 19.12.2008, p. 22.
(70) JO L 77 du 24.3.2009, p. 1.
(71) JO L 73 du 20.3.2010, p. 1.
(72) JO L 175 du 10.7.2010, p. 1.
(73) JO L 155 du 11.6.2011, p. 176.
(74) JO L 278 du 23.10.2001, p. 6.
(75) JO L 348 du 21.12.2002, p. 94.
(76) JO L 79 du 25.3.2009, p. 7.
(77) JO L 13 du 19.1.2010, p. 1.
(78) JO L 54 du 28.2.2005, p. 1.
(79) JO L 306 du 7.11.2006, p. 3.
(80) JO L 197 du 29.7.2009, p. 24.
(81) JO L 29 du 1.2.2012, p. 13.
(82) JO L 194 du 1.8.2003, p. 9.
(83) JO L 128 du 21.5.2005, p. 51.
(84) JO L 86 du 31.3.2009, p. 1.
(85) JO L 86 du 31.3.2009, p. 170.
(86) JO L 29 du 3.2.2011, p. 5.
(87) JO L 166 du 27.6.2012, p. 22.
(88) JO L 223 du 21.8.2012, p. 31.
(89) JO L 253 du 11.10.1993, p. 1.
(90) JO L 328 du 30.10.2004, p. 16.
(91) JO L 314 du 29.11.2011, p. 14.
(92) JO L 314 du 29.11.2011, p. 20.
(93) JO L 335 du 23.12.1994, p. 23.
(94) JO L 316 du 4.12.2007, p. 6.
(95) JO L 196 du 20.7.2001, p. 26.
(96) JO L 274 du 20.10.2009, p. 36.
(97) JO L 15 du 20.1.2011, p. 12.
(98) JO L 130 du 15.5.1992, p. 67.
(99) JO L 86 du 6.4.1993, p. 1.
(100) JO L 86 du 6.4.1993, p. 7.
(101) JO L 86 du 6.4.1993, p. 16.
(102) JO L 2 du 4.1.1997, p. 6.
(103) JO L 101 du 18.4.1997, p. 46.
(104) JO L 199 du 26.7.1997, p. 57.
(105) JO L 199 du 26.7.1997, p. 62.
(106) JO L 234 du 26.8.1997, p. 16.
(107) JO L 65 du 5.3.1998, p. 31.
(108) JO L 251 du 11.9.1998, p. 39.
(109) JO L 36 du 10.2.1999, p. 21.
(110) JO L 281 du 4.11.1999, p. 82.

▼B

(111) JO L 200 du 25.7.2001, p. 23.
(112) JO L 73 du 11.3.2004, p. 1.
(113) JO L 57 du 28.2.2006, p. 19.
(114) JO L 320 du 18.11.2006, p. 53.
(115) JO L 314 du 15.11.2006, p. 39.
(116) JO L 8 du 13.1.2007, p. 29.
(117) JO L 172 du 30.6.2007, p. 84.
(118) JO L 312 du 30.11.2007, p. 49.
(119) JO L 296 du 21.11.2009, p. 1.
(120) JO L 228 du 31.8.2010, p. 74.
(121) JO L 70 du 17.3.2011, p. 40.
(122) JO L 247 du 24.9.2011, p. 32.
(123) JO L 87 du 2.4.2011, p. 9.
(124) JO L 305 du 23.11.2007, p. 30.
(125) JO L 240 du 29.8.1991, p. 36.
(126) JO L 306 du 15.11.2008, p. 66.
(127) JO L 225 du 12.8.1998, p. 27.
(128) JO L 190 du 18.7.2008, p. 17.
(129) JO L 275 du 27.10.2000, p. 44.
(130) JO L 318 du 4.12.2001, p. 28.
(131) JO L 174 du 12.7.2003, p. 10.
(132) JO L 144 du 30.4.2004, p. 11.
(133) JO L 147 du 10.6.2005, p. 1.
(134) JO L 304 du 23.11.2005, p. 46.
(135) JO L 315 du 2.12.2009, p. 25.
(136) JO L 341 du 22.12.2009, p. 14.
(137) JO C 177 du 20.6.2012, p. 22.
(138) JO L 317 du 3.12.2001, p. 1.

▼B

ANNEXE

1. **LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES**

A. VÉHICULES À MOTEUR

1. 32007R0706: règlement (CE) nº 706/2007 de la Commission du 21 juin 2007 établissant, conformément à la directive 2006/40/CE du Parlement européen et du Conseil, les dispositions administratives relatives à la réception CE des véhicules ainsi qu'un essai harmonisé pour mesurer les fuites de certains systèmes de climatisation (JO L 161 du 22.6.2007, p. 33):

   À l'annexe I, partie 3, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 1.1.1:

   «25 pour la Croatie»

2. 32008R0692: règlement (CE) nº 692/2008 de la Commission du 18 juillet 2008 portant application et modification du règlement (CE) nº 715/2007 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2007 relatif à la réception des véhicules à moteur au regard des émissions des véhicules particuliers et utilitaires légers (Euro 5 et Euro 6) et aux informations sur la réparation et l'entretien des véhicules (JO L 199 du 28.7.2008, p. 1):

   À l'annexe XIII, le texte suivant est inséré au point 3.2:

   «25. pour la Croatie»

3. 32010R0406: règlement (UE) nº 406/2010 de la Commission du 26 avril 2010 portant application du règlement (CE) nº 79/2009 du Parlement européen et du Conseil concernant la réception par type des véhicules à moteur fonctionnant à l'hydrogène (JO L 122 du 18.5.2010, p. 1):

   À l'annexe II, partie 3, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 1.1:

   «25 pour la Croatie»

4. 32010R1008: règlement (UE) nº 1008/2010 de la Commission du 9 novembre 2010 concernant les prescriptions pour la réception des dispositifs d'essuie-glace et de lave-glace du pare-brise de certains véhicules à moteur et mettant en œuvre le règlement (CE) nº 661/2009 du Parlement européen et du Conseil concernant les prescriptions pour l'homologation relatives à la sécurité générale des véhicules à moteur, de leurs remorques et des systèmes, composants et entités techniques distinctes qui leur sont destinés (JO L 292 du 10.11.2010, p. 2).

   À l'annexe II, partie 3, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 1.1:

   «25 pour la Croatie»

5. 32011R0109: règlement (UE) nº 109/2011 de la Commission du 27 janvier 2011 portant application du règlement (CE) nº 661/2009 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les prescriptions pour la réception par type de certaines catégories de véhicules à moteur et de leurs remorques en matière de systèmes anti-projections (JO L 34 du 9.2.2011, p. 2):

   À l'annexe II, partie 3, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 1.1:

   «25 pour la Croatie»

▼B

6. 32011R0582: règlement (UE) nº 582/2011 de la Commission du 25 mai 2011 portant modalités d'application et modification du règlement (CE) nº 595/2009 du Parlement européen et du Conseil au regard des émissions des véhicules utilitaires lourds (Euro VI) et modifiant les annexes I et III de la directive 2007/46/CE du Parlement européen et du Conseil (JO L 167 du 25.6.2011, p. 1):

   À l'annexe I, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 3.2.1:

   «25 pour la Croatie»

   À l'annexe XI, le texte suivant est inséré sur la liste figurant au point 3.2:

   «25 pour la Croatie»

B. DENRÉES ALIMENTAIRES

1. 32000R1474: règlement (CE) nº 1474/2000 de la Commission du 10 juillet 2000 déterminant les montants des éléments agricoles réduits ainsi que les droits additionnels applicables à partir du 1er juillet 2000 à l'importation dans la Communauté de certaines marchandises relevant du règlement (CE) nº 3448/93 du Conseil dans le cadre d'un accord intérimaire entre l'Union européenne et Israël (JO L 171 du 11.7.2000, p. 11):

   a) À l'annexe I, le titre est remplacé par le texte suivant:

      «ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I»

   b) À l'annexe I, le sous-titre est remplacé par le texte suivant:

      «Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

      Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

      Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

      Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

      Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

      Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

      Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

      Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

      Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

      Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

      Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

      Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

      Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

      Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

      Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

      Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

      Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

      Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

      Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)»

c) Aux annexes I et II, le titre précédant le premier tableau (partie 1) est remplacé par le texte suivant:

«ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — DIO 1 — PARTE 1 — 1. DAĻA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1»

d) Aux annexes I et II, les intitulés du tableau de la partie 1 sont remplacés par le texte suivant:

«Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod»

e) Aux annexes I et II, les astérisques (*) figurant dans le tableau de la partie 1 sont remplacés par les mentions suivantes:

«(*) Виж Част 2 — Véase parte 2 –Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Vidi dio 2 — Voir parte 2 — Skatīt 2.daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.»

▼B

f) Aux annexes I et II, les astérisques (**) figurant dans le tableau de la partie 1 sont remplacés par les mentions suivantes:

«(**) Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Vidi dio 3 — Voir parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3.»

g) À l'annexe I, la note ([1]) de bas de page du tableau de la partie 1 est remplacée par le texte suivant:

«([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniators, etc. o de maìz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.»

h) À l'annexe I, la note ([2]) de bas de page du tableau de la partie 1 est remplacée par le texte suivant:

«([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. — Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.»

▼B

i) Aux annexes I et II, le titre précédant le deuxième tableau (partie 2) est remplacé par le texte suivant:

«ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — DIO 2 — PARTE 2 — 2. DAĻA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2»

j) À l'annexe I, les intitulés du tableau de la partie 2 et de la partie 3 sont remplacés par le texte suivant:

«Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod»

k) Aux annexes I et II, le titre précédant le troisième tableau (partie 3) est remplacé par le texte suivant:

«ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — DIO 3 — PARTE 3 — 3. DAĻA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3»

l) À l'annexe II, le titre est remplacé par le texte suivant:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II»

▼B

m) À l'annexe II, le sous-titre est remplacé par le texte suivant:

«Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

À cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)»

n) À l'annexe II, les intitulés du premier tableau de la partie 2 et de la partie 3 sont remplacés par le texte suivant:

«Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos»

o) À l'annexe II, les intitulés du deuxième tableau de la partie 2 et de la partie 3 sont remplacés par le texte suivant:

«Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos»

2. 32001R1488: règlement (CE) nº 1488/2001 de la Commission du 19 juillet 2001 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 3448/93 du Conseil en ce qui concerne le placement de certaines quantités de certains produits de base relevant de l'annexe I du traité sous le régime de perfectionnement actif sans examen préalable des conditions économiques (JO L 196 du 20.7.2001, p. 9):

a) À l'article 9, paragraphe 4, la cinquième phrase du premier alinéa est remplacée par le texte suivant:

«Le numéro est précédé des lettres suivantes selon l'État membre de délivrance du document: "BE" pour la Belgique, "BG" pour la Bulgarie, "CZ" pour la République tchèque, "DK" pour le Danemark, "DE" pour l'Allemagne, "EE" pour l'Estonie, "IE" pour l'Irlande, "GR" pour la Grèce, "ES" pour l'Espagne, "FR" pour la France, "HR" pour la Croatie, "IT" pour l'Italie, "CY" pour Chypre, "LV" pour la Lettonie, "LT" pour la Lituanie, "LU" pour le Luxembourg, "HU" pour la Hongrie, "MT" pour Malte, "NL" pour les Pays-Bas, «AT" pour l'Autriche, "PL" pour la Pologne, "PT" pour le Portugal, "RO" pour la Roumanie, "SI" pour la Slovénie, "SK" pour la Slovaquie, "FI" pour la Finlande, "SE" pour la Suède et "UK" pour le Royaume-Uni.»

b) À l'article 14, paragraphe 1, la liste commençant par les termes «Искане от» et se terminant par les termes «förordning (EG) nr 1488/2001» est remplacée par la liste suivante:

«— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— … taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1, paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn … għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott … [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001»

c) À l'article 14, paragraphe 2, la liste commençant par les termes «За … kg» et se terminant par les termes «kvantitet på … kg» est remplacée par la liste suivante:

«— За … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele … kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru … kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg»

d) À l'article 14, paragraphe 5, la liste commençant par les termes «Нова крайна» et se terminant par les termes «sista giltighetsdag …» est remplacée par la liste suivante:

«— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …»

▼B

e) À l'article 15, paragraphe 2, le tiret ci-après est inséré entre la mention en français et celle en italien:

«— Prava prenesena natrag na nositelja … [date]»

3. 32010R0578: règlement (UE) nº 578/2010 de la Commission du 29 juin 2010 portant application du règlement (CE) nº 1216/2009 du Conseil en ce qui concerne le régime d'octroi des restitutions à l'exportation pour certains produits agricoles exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité ainsi que les critères de fixation du montant de ces restitutions (JO L 171 du 6.7.2010, p. 1):

À l'annexe VIII, le tiret ci-après est inséré après la mention «en irlandais»:

«— *en croate*: prava prenesena natrag na nositelja … [date]»

C. CLASSIFICATION, ÉTIQUETAGE ET EMBALLAGE — SUBSTANCES ET MÉLANGES

32011R0286: règlement (UE) nº 286/2011 de la Commission du 10 mars 2011 modifiant, aux fins de son adaptation au progrès technique et scientifique, le règlement (CE) nº 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges (JO L 83 du 30.3.2011, p. 1):

a) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H300 + H310», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom»

b) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H300 + H330», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše»

c) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H310 + H330», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše»

d) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H300 + H310 + H330», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»

e) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H301 + H311», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom»

f) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H301 + H331», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Otrovno ako se proguta ili udiše»

g) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H311 + H331», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše»

h) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H301 + H311 + H331», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»

▼B

i) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H302 + H312», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom»

j) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H302 + H332», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Štetno ako se proguta ili udiše»

k) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H312 + H332», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše»

l) À l'annexe III, point 1 c) iii), dans le tableau «H302 + H312 + H332», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše»

m) À l'annexe III, point 1 d) i), dans le tableau «H420», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi»

n) À l'annexe IV, point 2, dans le tableau «P502», le texte suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču»

2. **LIBRE CIRCULATION DES PERSONNES**

SÉCURITÉ SOCIALE

32001D0548: décision 2001/548/CE de la Commission du 9 juillet 2001 relative à la création d'un comité dans le domaine des pensions complémentaires (JO L 196 du 20.7.2001, p. 26):

À l'article 3, paragraphe 1, «57» est remplacé par «58».

3. **DROIT D'ÉTABLISSEMENT ET LIBRE PRESTATION DE SERVICES**

Accès à une activité de service et exercice d'une telle activité

32009D0767: décision 2009/767/CE de la Commission du 16 octobre 2009 établissant des mesures destinées à faciliter l'exécution de procédures par voie électronique par l'intermédiaire des «guichets uniques» conformément à la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (JO L 274 du 20.10.2009, p. 36):

Dans le tableau figurant dans le chapitre II de l'annexe, le texte ci-après est ajouté après la mention relative à la France:

Nom court (langue source)	Nom court (français)	Code pays	Code langue	Notes	Transcription en alphabet latin
«Hrvatska	Croatie	HR	hr»		

▼B

4. **DROIT DES SOCIÉTÉS**

NORMES COMPTABLES

32011D0030: décision 2011/30/UE de la Commission du 19 janvier 2011 relative à l'équivalence des systèmes de supervision publique, d'assurance qualité, d'enquête et de sanctions auxquels sont soumis les contrôleurs et les entités d'audit de certains pays tiers, et à une période transitoire pour les activités d'audit exercées par les contrôleurs et les entités d'audit de certains pays tiers dans l'Union européenne (JO L 15 du 20.1.2011, p. 12):

À l'article 1er, la mention concernant la Croatie est supprimée.

5. **POLITIQUE DE LA CONCURRENCE**

1. 32004R0773: règlement (CE) nº 773/2004 de la Commission du 7 avril 2004 relatif aux procédures mises en œuvre par la Commission en application des articles 81 et 82 du traité CE (JO L 123 du 27.4.2004, p. 18):

   À l'article 10, paragraphe 3, «30» est remplacé par «31».

2. 32004R0802: règlement (CE) nº 802/2004 de la Commission du 21 avril 2004 concernant la mise en œuvre du règlement (CE) nº 139/2004 du Conseil relatif au contrôle des concentrations entre entreprises (JO L 133 du 30.4.2004, p. 1):

   a) À l'article 3, paragraphe 2, «trente-sept» est remplacé par «trente-huit».

   b) À l'annexe I, point 1.4, septième alinéa, «trente-sept» est remplacé par «trente-huit».

   c) À l'annexe II, point 1.6, septième alinéa, «trente-sept» est remplacé par «trente-huit».

   d) À l'annexe III, point D, sixième alinéa, «trente-sept» est remplacé par «trente-huit».

6. **AGRICULTURE**

A. POLITIQUE DE QUALITÉ

1. 32006R1898: règlement (CE) nº 1898/2006 de la Commission du 14 décembre 2006 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 510/2006 du Conseil relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires (JO L 369 du 23.12.2006, p. 1):

   a) À l'annexe V, point 6, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

      «HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI»

   b) À l'annexe V, point 7, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

      «HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP»

2. 32007R1216: règlement (CE) nº 1216/2007 de la Commission du 18 octobre 2007 établissant les modalités d'application du règlement (CE) nº 509/2006 du Conseil relatif aux spécialités traditionnelles garanties des produits agricoles et des denrées alimentaires (JO L 275 du 19.10.2007, p. 3):

   À l'annexe V, point 6, le tiret suivant est inséré après la mention en irlandais:

«HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU»

▼B

B. PARTIE HORIZONTALE DE L'ORGANISATION COMMUNE DES MARCHÉS

1. 31989R0120: règlement (CEE) nº 120/89 de la Commission du 19 janvier 1989 établissant les modalités communes d'application des prélèvements et des taxes à l'exportation pour les produits agricoles (JO L 16 du 20.1.1989, p. 19):

   À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *En croate:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89»

2. 32001R2298: règlement (CE) nº 2298/2001 de la Commission du 26 novembre 2001 établissant les modalités d'exportation des produits fournis dans le cadre de l'aide alimentaire (JO L 308 du 27.11.2001, p. 16):

   À l'annexe, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *En croate:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani»

3. 32006R1301: règlement (CE) nº 1301/2006 de la Commission du 31 août 2006 établissant des règles communes pour l'administration des contingents tarifaires d'importation pour les produits agricoles gérés par un système de certificats d'importation (JO L 238 du 1.9.2006, p. 13):

   a) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *En croate:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje»

   b) À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *En croate:* Carina … — Uredba (EZ) br. …/…»

4. 32008R0376: règlement (CE) nº 376/2008 de la Commission du 23 avril 2008 portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles (JO L 114 du 26.4.2008, p. 3):

   a) À l'article 17, paragraphe 4, le texte suivant est inséré après celui concernant la France: «"HR" pour la Croatie,»

   b) À l'annexe III, partie A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *En croate:* prava vraćena na nositelja dana [date]…»

   c) À l'annexe III, partie B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *En croate:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani»

   d) À l'annexe III, partie C, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *En croate:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva»

▼B

e) À l'annexe III, partie D, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima»

f) À l'annexe III, partie E, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …»

g) À l'annexe III, partie F, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …»

h) À l'annexe III, partie G, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde»

i) À l'annexe III, partie H, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008»

j) À l'annexe III, partie I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18»

5. 32008R0720: règlement (CE) nº 720/2008 de la Commission du 25 juillet 2008 portant modalités communes d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne le stockage et les mouvements de produits achetés par un organisme payeur ou un organisme d'intervention (JO L 198 du 26.7.2008, p. 17):

a) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Intervencijski proizvodi koje drži … (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007»

b) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa»

▼B

6. 32009R0612: règlement (CE) nº 612/2009 de la Commission du 7 juillet 2009 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles (JO L 186 du 17.7.2009, p. 1):

a) À l'annexe I, sous «Céréales», la mention relative à la «Croatie» est supprimée.

b) À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Uredba (EZ) br. 612/2009»

c) À l'annexe IV, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Subvencije manje od 1 000 EUR»

d) À l'annexe V, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice»

e) À l'annexe VI, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:»

f) À l'annexe VII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:»

g) À l'annexe XIII, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«Croatie Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju»

h) À l'annexe XIV, la mention relative à la Croatie est supprimée.

i) À l'annexe XVI, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009»

▼B

j) À l'annexe XVII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009»

7. 32009R1272: règlement (UE) nº 1272/2009 de la Commission du 11 décembre 2009 portant modalités communes d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne l'achat et la vente de produits agricoles dans le cadre de l'intervention publique (JO L 349 du 29.12.2009, p. 1):

a) À l'article 41, le paragraphe 5 est supprimé.

b) Dans la partie V de l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

«HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3»

8. 32010R0817: règlement (UE) nº 817/2010 de la Commission du 16 septembre 2010 portant modalités d'application en vertu du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les exigences en matière de bien-être des animaux vivants de l'espèce bovine en cours de transport pour l'octroi de restitutions à l'exportation (JO L 245 du 17.9.2010, p. 16):

À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući»

C. CÉRÉALES ET RIZ

1. 31998R2390: règlement (CE) nº 2390/98 de la Commission du 5 novembre 1998 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1706/98 du Conseil en ce qui concerne le régime d'importation de certains produits de substitution de céréales et produits transformés à base de céréales et de riz originaires des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) ou des pays et territoires d'outre-mer (PTOM) et abrogeant le règlement (CEE) nº 2245/90 (JO L 297 du 6.11.1998, p. 7):

a) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En langue croate*: — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3»

b) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En langue croate*: — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima»

▼B

2. 32003R1342: règlement (CE) nº 1342/2003 de la Commission du 28 juillet 2003 portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur des céréales et du riz (JO L 189 du 29.7.2003, p. 12):

a) À l'annexe I *bis*, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3»

b) À l'annexe VII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem»

c) À l'annexe VIII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem»

d) À l'annexe IX, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje»

e) À l'annexe X, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003»

3. 32009R0147: règlement (CE) nº 147/2009 de la Commission du 20 février 2009 portant délimitation des zones de destination pour les restitutions ou les prélèvements à l'exportation et certains certificats d'exportation dans les secteurs des céréales et du riz (JO L 50 du 21.2.2009, p. 5):

À l'annexe I, zone III, la première mention de «Croatie» est supprimée.

D. RIZ

1. 32006R0972: règlement (CE) nº 972/2006 de la Commission du 29 juin 2006 fixant les règles spécifiques applicables à l'importation de riz Basmati et un système de contrôle transitoire pour la détermination de leur origine (JO L 176 du 30.6.2006, p. 53):

a) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]»

b) À l'annexe IV, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]»

▼B

2. 32006R1964: règlement (CE) nº 1964/2006 de la Commission du 22 décembre 2006 portant modalités d'ouverture et mode de gestion d'un contingent d'importation de riz originaires du Bangladesh, en application du règlement (CEE) nº 3491/90 du Conseil (JO L 408 du 30.12.2006, p. 19):

   a) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže»

   b) À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Bangladeš»

3. 32009R1274: règlement (UE) nº 1274/2009 de la Commission du 18 décembre 2009 portant ouverture et mode de gestion des contingents d'importation de riz originaire des pays et territoires d'outremer (PTOM) (JO L 344 du 23.12.2009, p. 3):

   À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)»

4. 32011R1273: règlement d'exécution (UE) nº 1273/2011 de la Commission du 7 décembre 2011 portant ouverture et mode de gestion de certains contingents tarifaires d'importation de riz et de brisures de riz (JO L 325 du 8.12.2011, p. 6):

   a) À l'annexe V, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»

   b) À l'annexe VI, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»

   c) À l'annexe VII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)»

   d) À l'annexe VIII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d)]»

▼B

e) À l'annexe IX, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e)]»

5. 32012R0480: règlement d'exécution (UE) nº 480/2012 de la Commission du 7 juin 2012 relatif à l'ouverture et à la gestion d'un contingent tarifaire de brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, pour la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10 00 (JO L 148 du 8.6.2012, p. 1):

a) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»

b) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)»

c) À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00»

d) À l'annexe IV, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012»

E. CÉRÉALES

1. 32008R0402: règlement (CE) nº 402/2008 de la Commission du 6 mai 2008 relatif aux modalités concernant les importations de seigle de Turquie (JO L 120 du 7.5.2008, p. 3):

À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …»

2. 32008R0491: règlement (CE) nº 491/2008 de la Commission du 3 juin 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les restitutions à la production dans le secteur des céréales (JO L 144 du 4.6.2008, p. 3):

À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice»

3. 32008R1296: règlement (CE) nº 1296/2008 de la Commission du 18 décembre 2008 portant modalités d'application des contingents tarifaires à l'importation respectivement de maïs et de sorgho en Espagne et de maïs au Portugal (JO L 340 du 19.12.2008, p. 57):

▼B

À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)»

4. 32010R0234: règlement (UE) nº 234/2010 de la Commission du 19 mars 2010 établissant certaines modalités d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne l'octroi des restitutions à l'exportation ainsi que les mesures à prendre, en cas de perturbation, dans le secteur des céréales (JO L 72 du 20.3.2010, p. 3):

À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010»

F. SUCRE

1. 32006R0951: règlement (CE) nº 951/2006 de la Commission du 30 juin 2006 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 318/2006 du Conseil en ce qui concerne les échanges avec les pays tiers dans le secteur du sucre (JO L 178 du 1.7.2006, p. 24):

a) En annexe, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …" »

b) En annexe, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "visina primjenjive subvencije" »

c) En annexe, sous C, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "Šećer koji se ne smatra da je 'izvan kvote' za izvoz bez subvencije" »

d) En annexe, sous D, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)" »

e) En annexe, sous E, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006»

▼B

2. 32009R0828: règlement (CE) nº 828/2009 de la Commission du 10 septembre 2009 établissant, pour les campagnes de commercialisation 2009/2010 à 2014/2015, les modalités d'application pour l'importation et le raffinage des produits du secteur du sucre relevant de la position tarifaire 1701 dans le cadre d'accords préférentiels (JO L 240 du 11.9.2009, p. 14):

   a) À l'annexe V, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)»

   b) À l'annexe V, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Carina "0" – Uredba (EZ) br. 828/2009»

3. 32009R0891: règlement (CE) nº 891/2009 de la Commission du 25 septembre 2009 portant ouverture et mode de gestion de certains contingents tarifaires communautaires dans le secteur du sucre (JO L 254 du 26.9.2009, p. 82):

   a) L'article 1er, point d), est supprimé.

   b) À l'article 2, point b), les mots «ou de la Croatie» sont supprimés.

   c) Annexe I, partie II: «Sucre Balkans», la ligne ayant trait à la Croatie est supprimée.

   d) À l'annexe III, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»

   e) À l'annexe III, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)»

   f) À l'annexe III, sous C, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380»

   g) À l'annexe III, sous D, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390»

G. VIANDE DE PORC

1. 32003R0462: règlement (CE) nº 462/2003 de la Commission du 13 mars 2003 établissant les modalités d'application du régime applicable à l'importation de certains produits relevant du secteur de la viande de porc originaires des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) et abrogeant le règlement (CE) nº 2562/98 (JO L 70 du 14.3.2003, p. 8):

   a) À l'annexe II, partie A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— *en croate:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.»

▼B

b) À l'annexe II, partie B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.»

▼M1

_____

▼B

3. 32009R0442: règlement (CE) nº 442/2009 de la Commission du 27 mai 2009 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires dans le secteur de la viande de porc (JO L 129 du 28.5.2009, p. 13):

a) À l'annexe II, partie A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: Uredba (EZ) br. 442/2009.»

b) À l'annexe II, partie B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.»

H. VIANDE OVINE ET CAPRINE

31995R1439: règlement (CE) nº 1439/95 de la Commission du 26 juin 1995 établissant les modalités d'application du règlement (CEE) nº 3013/89 du Conseil en ce qui concerne l'importation et l'exportation de produits du secteur des viandes ovine et caprine (JO L 143 du 27.6.1995, p. 7):

a) À l'article 14, paragraphe 3, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»

b) À l'article 14, paragraphe 4, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»

c) À l'article 17, paragraphe 4, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»

d) À l'article 17, paragraphe 5, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)»

I. ŒUFS ET VIANDE DE VOLAILLE

1. 32007R0533: règlement (CE) nº 533/2007 de la Commission du 14 mai 2007 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires dans le secteur de la viande de volaille (JO L 125 du 15.5.2007, p. 9):

a) À l'annexe II, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«*En croate:* Uredba (EZ) br. 533/2007.»

▼B

b) À l'annexe II, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«En croate: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.»

2. 32007R0536: règlement (CE) nº 536/2007 de la Commission du 15 mai 2007 portant ouverture et mode de gestion d'un contingent tarifaire pour la viande de volaille attribué aux États-Unis d'Amérique (JO L 128 du 16.5.2007, p. 6):

a) À l'annexe II, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: Uredba (EZ) br. 536/2007.»

b) À l'annexe II, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.»

3. 32007R0539: règlement (CE) nº 539/2007 de la Commission du 15 mai 2007 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires dans le secteur des œufs et des ovalbumines (JO L 128 du 16.5.2007, p. 19):

a) À l'annexe II, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: Uredba (EZ) br. 539/2007.»

b) À l'annexe II, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«en croate: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.»

4. 32007R0616: règlement (CE) nº 616/2007 de la Commission du 4 juin 2007 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires dans le secteur de la viande de volaille originaire de Brésil, Thaïlande et autres pays tiers (JO L 142 du 5.6.2007, p. 3):

a) À l'annexe II, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«En croate: Uredba (EZ) br. 616/2007.»

b) À l'annexe II, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«En croate: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od ….»

c) À l'annexe II, sous C, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«En croate: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.»

d) À l'annexe II, sous D, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«En croate: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.»

▼B

5. 32007R1385: règlement (CE) nº 1385/2007 de la Commission du 26 novembre 2007 établissant les modalités d'application du règlement (CE) nº 774/94 du Conseil en ce qui concerne l'ouverture et le mode de gestion de certains contingents tarifaires communautaires dans le secteur de la viande de volaille (JO L 309 du 27.11.2007, p. 47):

   a) À l'annexe II, sous A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «en croate: Uredba (EZ) br. 1385/2007.»

   b) À l'annexe II, sous B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «en croate: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»

   c) À l'annexe II, sous C, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «en croate: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»

   d) À l'annexe II, sous D, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «en croate: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.»

6. 32008R0543: règlement (CE) nº 543/2008 de la Commission du 16 juin 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les normes de commercialisation pour la viande de volaille (JO L 157 du 17.6.2008, p. 46):

   a) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      — à l'article 1er, point 1) «Noms des carcasses entières»:

«hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka»

▼B

— à l'article 1er, point 2) «Noms des découpes»:

«hr	
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti»

b) À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu»

c) À l'annexe IV (et conformément aux traductions figurant à l'article 11), le texte suivant est inséré après la mention en français:

«hr	
(a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust»

d) À l'annexe X, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ»

▼B

7. 32008R0589: règlement (CE) nº 589/2008 de la Commission du 23 juin 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les normes de commercialisation applicables aux œufs (JO L 163 du 24.6.2008, p. 6):

   a) À l'annexe I, partie A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«HR	"jaja iz slobodnog uzgoja"	"jaja iz štalskog (podnog) uzgoja"	"jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja" »

   b) À l'annexe I, partie B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «HR "Obogaćeni kavezi".»

8. 32008R0617: règlement (CE) nº 617/2008 de la Commission du 27 juin 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les normes de commercialisation pour les œufs à couver et les poussins de volailles de basse-cour (JO L 168 du 28.6.2008, p. 5):

   a) À l'article 3, paragraphe 8, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «valenje»

   b) À l'annexe I, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «HR pour la Croatie»

   c) À l'annexe II, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate*: jaja za valenje»

   d) À l'annexe IV, le texte ci-après est ajouté dans la note 1 de bas de page après la mention concernant la France:

   «Croatie: une seule région»

J. PRODUITS LAITIERS

1. 32001R2535: règlement (CE) nº 2535/2001 de la Commission du 14 décembre 2001 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 1255/1999 du Conseil en ce qui concerne le régime d'importation du lait et des produits laitiers et l'ouverture de contingents tarifaires (JO L 341 du 22.12.2001, p. 29):

   a) À l'annexe XV, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate:* Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»

   b) À l'annexe XVI, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,»

   c) À l'annexe XVII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,»

▼B

d) À l'annexe XVIII, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,»

e) À l'annexe XIX, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),»

f) À l'annexe XX, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]»

2. 32008R0619: règlement (CE) nº 619/2008 de la Commission du 27 juin 2008 relatif à l'ouverture d'une adjudication permanente pour les restitutions à l'exportation concernant certains produits laitiers (JO L 168 du 28.6.2008, p. 20):

À l'annexe II, l'autorité compétente pour HR est insérée après la mention en français:

«HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: 00 385 1 6002 700
Telefaks: 00 385 1 6002 851»

3. 32009R1187: règlement (CE) nº 1187/2009 de la Commission du 27 novembre 2009 établissant les modalités particulières d'application du règlement (CE) nº 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les certificats d'exportation et les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers (JO L 318 du 4.12.2009, p. 1):

À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.»

K. VIN

1. 32008R0555: règlement (CE) nº 555/2008 de la Commission du 27 juin 2008 fixant les modalités d'application du règlement (CE) nº 479/2008 du Conseil portant organisation commune du marché vitivinicole, en ce qui concerne les programmes d'aide, les échanges avec les pays tiers, le potentiel de production et les contrôles dans le secteur vitivinicole (JO L 170 du 30.6.2008, p. 1):

▼B

a) À l'article 2, paragraphe 1, le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant:

«En ce qui concerne les exercices financiers de la période 2014-2018, les États membres soumettent leur projet de programme d'aide à la Commission pour le 1er mars 2013 au plus tard. Par dérogation à cette règle, la Croatie soumet son projet de programme d'aide pour le 1er juillet 2013 au plus tard. Si les enveloppes nationales prévues à compter de l'exercice financier 2014 sont modifiées après cette date, les États membres adaptent les programmes d'aide en conséquence.»

b) À l'annexe XVII, la ligne ci-après est ajoutée après la mention concernant la France:

«— Croatie: 30 échantillons,»

2. 32009R0436: règlement (CE) nº 436/2009 de la Commission du 26 mai 2009 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 479/2008 du Conseil en ce qui concerne le casier viticole, les déclarations obligatoires et l'établissement des informations pour le suivi du marché, les documents accompagnant les transports des produits et les registres à tenir dans le secteur vitivinicole (JO L 128 du 27.5.2009, p. 15):

a) À l'annexe IX, le tiret ci-après est inséré après la mention en français:

«— *En croate:* Izvezeno: PII br. ….[datum]»

b) À l'annexe IX *bis*, point B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

«— *En croate:*

a) za vina sa ZOI: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

b) za vina sa ZOZP: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: «Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007".»

3. 32009R0607: règlement (CE) nº 607/2009 de la Commission du 14 juillet 2009 fixant certaines modalités d'application du règlement (CE) nº 479/2008 du Conseil en ce qui concerne les appellations d'origine protégées et les indications géographiques protégées, les mentions traditionnelles, l'étiquetage et la présentation de certains produits du secteur vitivinicole (JO L 193 du 24.7.2009, p. 60):

À l'annexe X, partie A, le texte suivant est inséré après la mention en français:

Langue	Mentions concernant les sulfites	Mentions concernant les œufs et produits à base d'œuf	Mentions concernant le lait et les produits à base de lait
«— *en croate*	"sulfiti" ili "sumporov dioksid"	"jaje", "bjelančevine iz jaja", "proizvodi od jaja", "lizozim iz jaja" ili 'albumin iz jaja";	"mlijeko", "mliječni proizvodi", "kazein iz mlijekav ili "mliječne bjelančevine" » »

▼B

L. FRUITS ET LÉGUMES

1. 32007R0341: règlement (CE) nº 341/2007 de la Commission du 29 mars 2007 portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires et instaurant un régime de certificats d'importation et de certificats d'origine pour l'ail et certains autres produits agricoles importés des pays tiers (JO L 90 du 30.3.2007, p. 12):

   À l'annexe III, le texte suivant est inséré après la mention en français:

   «— *en croate:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].»

2. 32011R0543: règlement d'exécution (UE) nº 543/2011 de la Commission du 7 juin 2011 portant modalités d'application du règlement (CE) n ° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les secteurs des fruits et légumes et des fruits et légumes transformés (JO L 157 du 15.6.2011, p. 1):

   a) À l'annexe XIII, partie B, le texte suivant est inséré après la mention en français:

      «— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)»

   b) À l'annexe XVII, le texte suivant est inséré après la mention concernant la France:

      «Croatie Zagreb»

M. HUILE D'OLIVE

32012R0029: règlement d'exécution (UE) nº 29/2012 de la Commission du 13 janvier 2012 relatif aux normes de commercialisation de l'huile d'olive (JO L 12 du 14.1.2012, p. 14):

L'article 9, paragraphe 1, est remplacé par le texte suivant:

«1. Les États membres prennent les mesures nécessaires y compris concernant le régime de sanctions pour assurer le respect du présent règlement.

Les États membres communiquent à la Commission les mesures prises à cet effet au plus tard le 31 décembre 2002 ainsi que les modifications desdites mesures avant la fin du mois suivant celui de leur adoption.

La République tchèque, l'Estonie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, la Hongrie, Malte, la Pologne, la Slovénie et la Slovaquie communiquent à la Commission les mesures visées au premier alinéa au plus tard le 31 décembre 2004 ainsi que les modifications desdites mesures avant la fin du mois suivant celui de leur adoption.

La Bulgarie et la Roumanie communiquent à la Commission les mesures visées au premier alinéa au plus tard le 31 décembre 2010 ainsi que les modifications desdites mesures avant la fin du mois suivant celui de leur adoption.

La Croatie communique à la Commission les mesures visées au premier alinéa au plus tard le 31 décembre 2013 ainsi que les modifications desdites mesures avant la fin du mois suivant celui de leur adoption.»

▼B

N. HOUBLON

1. 32006R1850: règlement (CE) nº 1850/2006 de la Commission du 14 décembre 2006 relatif aux modalités de certification du houblon et des produits du houblon (JO L 355 du 15.12.2006, p. 72):

a) À l'annexe V, le texte suivant est ajouté avant la mention concernant l'italien:

«— *en croate:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,»

b) À l'annexe VI, le texte suivant est ajouté avant la mention concernant l'Irlande:

«HR pour la Croatie»

2. 32008 R 1295: règlement (CE) nº 1295/2008 de la Commission du 18 décembre 2008 relatif à l'importation du houblon en provenance des pays tiers (JO L 340 du 19.12.2008, p. 45):

À l'annexe I, la ligne comportant la mention «(HR) Croatie» dans la première colonne est supprimée.

O. RÉGIONS ULTRAPÉRIPHÉRIQUES:

32006R0793: règlement (CE) nº 793/2006 de la Commission du 12 avril 2006 portant certaines modalités d'application du règlement (CE) nº 247/2006 du Conseil portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union (JO L 145 du 31.5.2006, p. 1.):

a) À l'annexe I, partie A, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* une des mentions suivantes:

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"

— "goveda uvezena za tov" »

b) À l'annexe I, partie B, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "oslobođeno uvoznih carina» i «potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]" »

c) À l'annexe I, partie C, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "potvrda o oslobođenju" »

d) À l'annexe I, partie D, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate*: une des mentions suivantes:

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" »

e) À l'annexe I, partie E, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "potvrda o pomoći" »

▼B

f) À l'annexe I, partie F, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* une des mentions suivantes:

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" (*)

— "žive životinje za tov"

— "C šećer: bez pomoći" »

g) À l'annexe I, partie G, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate*: "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]" »

h) À l'annexe I, partie H, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006" »

i) À l'annexe I, partie I, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006" »

j) À l'annexe I, partie J, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* "proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda" »

P. AGRICULTURE BIOLOGIQUE

1. 32008R0889: règlement (CE) nº 889/2008 de la Commission du 5 septembre 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 834/2007 du Conseil relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques en ce qui concerne la production biologique, l'étiquetage et les contrôles (JO L 250 du 18.9.2008, p. 1):

À l'annexe XII *ter*, le tiret suivant est inséré après la mention en français:

«— *en croate:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika»

2. 32008R1235: règlement (CE) nº 1235/2008 de la Commission du 8 décembre 2008 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 834/2007 du Conseil en ce qui concerne le régime d'importation de produits biologiques en provenance des pays tiers (JO L 334 du 12.12.2008, p. 25):

L'annexe IV est modifiée comme suit:

a) Sous «Austria Bio Garantie GmbH», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

b) Sous «BCS Öko-Garantie GmbH», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

▼B

c) Sous «CCPB SrL», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

d) Sous «Ecocert SA», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

e) Sous «Institute for Marketecology (IMO)», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

f) Sous «Lacon GmbH», au point 3, dans le tableau «Pays tiers, numéros de code et catégories de produits concernées», la ligne suivante est supprimée:

«Croatie»

7. **SÉCURITÉ SANITAIRE DES ALIMENTS, POLITIQUE VÉTÉRINAIRE ET PHYTOSANITAIRE**

LÉGISLATION VÉTÉRINAIRE

1. 31992D0260: décision 92/260/CEE de la Commission du 10 avril 1992 relative aux conditions sanitaires et à la certification sanitaire requises pour l'admission temporaire de chevaux enregistrés (JO L 130 du 15.5.1992, p. 67):

a) À l'annexe I, sur la liste figurant sous «Groupe B», la mention «Croatie (HR)» est supprimée.

b) À l'annexe II, partie A, point III, d), la mention relative à la Croatie est supprimée.

c) À l'annexe II, partie B, point III, d), troisième tiret, la mention relative à la Croatie est supprimée.

d) À l'annexe II, partie C, point III, d), troisième tiret, la mention relative à la Croatie est supprimée.

e) À l'annexe II, partie D, point III, d), troisième tiret, la mention relative à la Croatie est supprimée.

f) À l'annexe II, partie E, point III, d), troisième tiret, la mention relative à la Croatie est supprimée.

2. 31993D0195: décision 93/195/CEE de la Commission du 2 février 1993 relative aux conditions sanitaires et à la certification sanitaire requises pour la réadmission de chevaux enregistrés en vue des courses, de la compétition et de manifestations culturelles après exportation temporaire (JO L 86 du 6.4.1993, p. 1):

a) À l'annexe I, sur la liste figurant sous «Groupe B», la mention «Croatie (HR)» est supprimée.

b) À l'annexe II, sur la liste figurant sous «Groupe B», la mention «Croatie» est supprimée.

3. 31993D0196: décision 93/196/CEE de la Commission du 5 février 1993 relative aux conditions sanitaires et à la certification sanitaire requises pour les importations d'équidés de boucherie (JO L 86 du 6.4.1993, p. 7):

À l'annexe II, point III, sur la liste figurant sous «Groupe B» dans la note de bas de page 3, la mention «Croatie» est supprimée.

4. 31993D0197: décision 93/197/CEE de la Commission du 5 février 1993 relative aux conditions sanitaires et à la certification sanitaire requises pour les importations d'équidés enregistrés ainsi que d'équidés d'élevage et de rente (JO L 86 du 6.4.1993, p. 16):

À l'annexe I, sur la liste figurant sous «Groupe B», la mention «Croatie (HR)» est supprimée.

▼B

5. 31997D0004: décision 97/4/CE de la Commission du 12 décembre 1996 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de viandes fraîches de volaille (JO L 2 du 4.1.1997, p. 6):

a) À l'annexe, le titre et les références sont remplacés par le texte suivant:

«ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

▼B

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus»

b) À l'annexe, le titre du tableau:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»

ii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»

iii) commençant par «Страна: КАНАДА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»

▼B

iv) commençant par «Страна: ЧИЛИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»

v) commençant par «Страна: ИЗРАЕЛ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»

vi) commençant par «Страна: ТАЙЛАНД» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND»

vii) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»

c) À l'annexe, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

6. 31997D0252: décision 97/252/CE de la Commission du 25 mars 1997 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de lait et de produits à base de lait destinés à la consommation humaine (JO L 101 du 18.4.1997, p. 46):

L'annexe est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG* —»

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA** —»

▼B

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi** —»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca/»

ii) au point 2: «Naziv/»

iii) au point 3: «Grad/»

iv) au point 4: «Regija/»

v) au point 5: «Posebne napomene/»

vi) au point 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»

b) Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/», après la mention en français:

«**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI/**»

ii) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА/», après la mention en français:

«**Zemlja: ARGENTINA/**»

iii) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRALIJA/**»

iv) commençant par «Страна: КАНАДА/», après la mention en français:

«**Zemlja: KANADA/**»

v) commençant par «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVICARSKA/**»

vi) commençant par «Страна: ИЗРАЕЛ/», après la mention en français:

«**Zemlja: IZRAEL/**»

vii) commençant par «Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA/**»

▼B

viii) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: NOVI ZELAND/**»

ix) commençant par «País: Rusia/», après la mention en français:

«**Zemlja: RUSIJA/**»

x) commençant par «Страна: СИНГАПУР/», après la mention en français:

«**Zemlja: SINGAPUR/**»

xi) commençant par «Страна: ИСЛАНДИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: ISLAND/**»

xii) commençant par «Страна: ТУРЦИЯ/», après la mention en français:

«**Zemlja: TURSKA/**»

xiii) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/», après la mention en français:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE/**»

xiv) commençant par «Страна: УРУГВАЙ/», après la mention en français:

«**Zemlja: URUGVAJ/**»

xv) commençant par «Страна: ЮЖНА АФРИКА —», après la mention en français:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»

c) À l'annexe, dans la note concernant la mention relative à l'ancienne République yougoslave de Macédoine, le texte suivant est inséré entre la mention en français et celle en italien:

«— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.»

d) À l'annexe, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

7. 31997D0467: décision 97/467/CE de la Commission du 7 juillet 1997 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de viandes de lapin et de gibier d'élevage (JO L 199 du 26.7.1997, p. 57):

▼B

a) À l'annexe I, le titre et les références sont remplacés par le texte suivant:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I –I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svježe meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laħam frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranșare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menţiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kunci — Kanit — Kanin

b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Sõralised — Δίχηλα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pārnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kaċċa imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi oħra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιονίδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälastaiset linnut — Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits»

b) À l'annexe I, le titre du tableau:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»

ii) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA —Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»

▼B

iii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN»

iv) commençant par «Страна: КАНАДА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»

v) commençant par «Страна: ЧИЛИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»

vi) commençant par «Страна: КИТАЙ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA»

vii) commençant par «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»

viii) commençant par «Страна: ИСЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiż: Islanda/Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Țara: ISLANDA/Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/Land: Island»

▼B

ix) commençant par «Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN»

x) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»

xi) commençant par «Страна: РУСИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND»

xii) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»

c) À l'annexe I, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

▼B

d) À l'annexe II, le titre est remplacé par le texte suivant:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS»

e) À l'annexe II, le titre du tableau:

i) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»

ii) commençant par «Страна: БОТСУАНА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: БОТСУАНА/País: Botsuana/Země: Botswana/Land: Botswana/Land: Botsuana/Riik: Botswana/Χώρα: Μποτσουάνα/Country: Botswana/Pays: Botswana/Zemlja: BOCVANA/Paese: Botswana/Valsts: Botsvāna/Šalis: Botsvana/Ország: Botswana/Pajjiż: Botswana/Land: Botswana/Państwo: Botswana/País: Botsuana/Țara: BOTSWANA/Krajina: Botswana/Država: Bocvana/Maa: Botswana/Land: Botswana»

▼B

iii) commençant par «Страна: КАНАДА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»

iv) commençant par «Страна: ИЗРАЕЛ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL»

v) commençant par «Страна: НАМИБИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»

vi) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»

vii) commençant par «Страна: ЮЖНА АФРИКА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA»

▼B

viii) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»

ix) commençant par «País: URUGUAY» est remplacé par le texte suivant:

«País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»

x) commençant par «Страна: ЗИМБАБВЕ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE»

f) À l'annexe II, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

8. 31997D0468: décision 97/468/CE de la Commission du 7 juillet 1997 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de viandes de gibier sauvage (JO L 199 du 26.7.1997, p. 62):

a) À l'annexe, le titre et les références sont remplacés par le texte suivant:

«ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėriena — Termék: vadhús — Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produs: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Estabelecimento de tratamento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menţiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Veľká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt

b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zającowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovité — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur

c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatice — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel

T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihhinellade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklējumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll»

b) À l'annexe, le titre du tableau:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA»

▼B

ii) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN»

iii) commençant par «Страна: КАНАДА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA»

iv) commençant par «Страна: ЧИЛИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE»

v) commençant par «Страна: ГРЕНЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND»

vi) commençant par «Страна: НАМИБИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Ţara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA»

▼B

vii) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND»

viii) commençant par «País: TÚNEZ» est remplacé par le texte suivant:

«— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN»

ix) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA»

x) commençant par «Страна: УРУГВАЙ» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY»

▼B

xi) commençant par «Страна: ЮЖНА АФРИКА» est remplacé par le texte suivant:

«Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA»

9. 31997D0569: décision 97/569/CE de la Commission du 16 juillet 1997 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de produits à base de viande (JO L 234 du 26.8.1997, p. 16):

L'annexe I est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG* —»

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA** —»

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«**Proizvod: mesni proizvodi** —»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca —»

ii) au point 2: «Naziv —»

iii) au point 3: «Grad —»

iv) au point 4: «Regija —»

v) au point 5: «Posebne napomene —»

vi) au point 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»

b) Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА —», après la mention en français:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»

ii) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»

iii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: BRAZIL —**»

▼B

iv) commençant par «Страна: КАНАДА —», après la mention en français:

«**Zemlja: KANADA —**»

v) commençant par «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»

vi) commençant par «Страна: ЧИЛИ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ČILE —**»

vii) commençant par «Страна: ХОНГ КОНГ —», après la mention en français:

«**Zemlja: HONG KONG —**»

viii) commençant par «Страна: ИЗРАЕЛ —», après la mention en français:

«**Zemlja: IZRAEL —**»

ix) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»

x) commençant par «Страна: СИНГАПУР —», après la mention en français:

«**Zemlja: SINGAPUR —**»

xi) commençant par «Страна: ТАЙЛАНД —», après la mention en français:

«**Zemlja: TAJLAND —**»

xii) commençant par «Страна: ЮЖНА АФРИКА —», après la mention en français:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»

c) À l'annexe I, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

d) L'annexe II est modifiée comme suit:

Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG II —*»

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA —**»

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«**Proizvod: mesni proizvodi —**»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca —»

ii) au point 2: «Naziv —»

▼B

iii) au point 3: «Grad —»

iv) au point 4: «Regija —»

v) au point 5: «Posebne napomene —»

vi) au point 6: «* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»

e) La mention suivante est insérée dans le titre du tableau, après la mention en français:

«**Zemlja: MAURICIJUS —»**

10. 31998D0179: décision 98/179/CE de la Commission du 23 février 1998 fixant les modalités de prise d'échantillons officiels pour la recherche de certaines substances et de leurs résidus dans les animaux vivants et leurs produits (JO L 65 du 5.3.1998, p. 31):

Au point 1.2. de l'annexe, la phrase ci-après est ajoutée au deuxième alinéa:

«Pour la Croatie, l'accréditation doit être obtenue pour la date d'adhésion.»

11. 31998D0536: décision 98/536/CE de la Commission du 3 septembre 1998 arrêtant la liste des laboratoires nationaux de référence pour la recherche de résidus (JO L 251 du 11.9.1998, p. 39):

Le texte suivant est inséré dans l'annexe, après la mention concernant la Bulgarie:

«Croatie	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Tous les groupes»

12. 31999D0120: décision 1999/120/CE de la Commission du 27 janvier 1999 établissant les listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de boyaux d'animaux, estomacs et vessies (JO L 36 du 10.2.1999, p. 21):

L'annexe est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG* —»

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA** —»

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca —»

ii) au point 2: «Naziv —»

iii) au point 3: «Grad —»

iv) au point 4: «Regija —»

v) au point 5: «Posebne napomene —»

▼B

b) Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: АФГАНИСТАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: AFGANISTAN —**»

ii) commençant par «País: ALBANIA —», après la mention en français:

«**Zemlja: ALBANIJA —**»

iii) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА —», après la mention en français:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»

iv) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»

v) commençant par «Страна: БАНГЛАДЕШ —», après la mention en français:

«**Zemlja: BANGLADEŠ —**»

vi) commençant par «Страна: БАХРЕЙН —», après la mention en français:

«**Zemlja: BAHREIN —**»

vii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: BRAZIL —**»

viii) commençant par «Страна: КАНАДА —», après la mention en français:

«**Zemlja: KANADA —**»

ix) commençant par «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»

x) commençant par «Страна: ЧИЛИ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ČILE —**»

xi) commençant par «Страна: КИТАЙ —», après la mention en français:

«**Zemlja: KINA —**»

xii) commençant par «Страна: КОСТА РИКА —», après la mention en français:

«**Zemlja: KOSTARIKA —**»

xiii) commençant par «Страна: ЕГИПЕТ —», après la mention en français:

«**Zemlja: EGIPAT —**»

▼B

xiv) commençant par «Страна: ХОНДУРАС —», après la mention en français:

«**Zemlja: HONDURAS —**»

xv) commençant par «Страна: ИНДИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: INDIJA —**»

xvi) commençant par «Страна: ИРАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: IRAN —**»

xvii) commençant par «Страна: ЯПОНИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: JAPAN —**»

xviii) commençant par «Страна: КУВЕЙТ —», après la mention en français:

«**Zemlja: KUVAJT —**»

xix) commençant par «Страна: ЛИВАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: LIBANON —**»

xx) commençant par «Страна: МАРОКО —», après la mention en français:

«**Zemlja: MAROKO —**»

xxi) commençant par «Страна: МОНГОЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: MONGOLIJA —**»

xxii) commençant par «Страна: МЕКСИКО —», après la mention en français:

«**Zemlja: MEKSIKO —**»

xxiii) commençant par «Страна: НИКАРАГУА —», après la mention en français:

«**Zemlja: NIKARAGVA —**»

xxiv) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»

xxv) commençant par «Страна: ПАНАМА —», après la mention en français:

«**Zemlja: PANAMA —**»

xxvi) commençant par «Страна: ПЕРУ —», après la mention en français:

«**Zemlja: PERU —**»

▼B

xxvii) commençant par «Страна: ПАКИСТАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: PAKISTAN —**»

xxviii) commençant par «Страна: ПАРАГВАЙ —», après la mention en français:

«**Zemlja: PARAGVAJ —**»

xxix) commençant par «Страна: СИРИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: SIRIJA —**»

xxx) commençant par «Страна: ТУНИС —», après la mention en français:

«**Zemlja: TUNIS —**»

xxxi) commençant par «Страна: ТУРКМЕНИСТАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: TURKMENISTAN —**»

xxxii) commençant par «Страна: ТУРЦИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: TURSKA —**»

xxxiii) commençant par «Страна: УКРАЙНА —», après la mention en français:

«**Zemlja: UKRAJINA —**»

xxxiv) commençant par «Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —», après la mention en français:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**»

xxxv) commençant par «Страна: УРУГВАЙ —», après la mention en français:

«**Zemlja: URUGVAJ —**»

xxxvi) commençant par «Страна: УЗБЕКИСТАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: UZBEKISTAN —**»

xxxvii) commençant par «Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA —**»

xxxviii) commençant par «País: SUDÁFRICA —», après la mention en français:

«**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**»

c) À l'annexe, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

▼B

13. 31999D0710: décision 1999/710/CE de la Commission du 15 octobre 1999 établissant des listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de viandes hachées et de préparations de viande (JO L 281 du 4.11.1999, p. 82):

L'annexe est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG —*»

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA —**»

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —*»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca —»

ii) au point 2: «Naziv —»

iii) au point 3: «Grad —»

iv) au point 4: «Regija —»

v) au point 5: «Djelatnost —»

vi) au point MM: «Mljeveno meso —»

vii) au point MP: «Mesni pripravci —»

viii) au point 6: «Posebne napomene —»

ix) au point 7: «Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.»

b) Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА —», après la mention en français:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»

ii) commençant par «Страна: АВСТРАЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRALIJA —**»

iii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: BRAZIL —**»

iv) commençant par «Страна: ЧИЛИ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ČILE —**»

v) commençant par «Страна: ИЗРАЕЛ —», après la mention en français:

«**Zemlja: IZRAEL —**»

vi) commençant par «Страна: ИСЛАНДИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ISLAND —**»

▼B

vii) commençant par «Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: NOVI ZELAND —**»

viii) commençant par «Страна: ТАЙЛАНД —», après la mention en français:

«**Zemlja: TAJLAND —**»

14. 32001D0556: décision 2001/556/CE de la Commission du 11 juillet 2001 établissant des listes provisoires d'établissements de pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent les importations de gélatine destinée à la consommation humaine (JO L 200 du 25.7.2001, p. 23):

L'annexe est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG —*»

Les mentions suivantes sont respectivement insérées après les mentions correspondantes en français:

Le texte suivant est inséré dans le premier sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS OBJEKATA —**»

Le texte suivant est inséré dans le deuxième sous-titre, après la mention en français:

«Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —»

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Nacionalna referenca —»

ii) au point 2: «Naziv —»

iii) au point 3: «Grad —»

iv) au point 4: «Regija —»

b) Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: АРЖЕНТИНА —», après la mention en français:

«**Zemlja: ARGENTINA —**»

ii) commençant par «Страна: БРАЗИЛИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: BRAZIL —**»

iii) commençant par «Страна: БЕЛАРУС —», après la mention en français:

«**Zemlja: BJELARUS —**»

iv) commençant par «Страна: КАНАДА —», après la mention en français:

«**Zemlja: KANADA —**»

▼B

v) commençant par «Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVICARSKA —**»

vi) commençant par «Страна: КИТАЙ —», après la mention en français:

«**Zemlja: KINA —**»

vii) commençant par «Страна: КОЛУМБИЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: KOLUMBIJA —**»

viii) commençant par «Страна: КОРЕЯ —», après la mention en français:

«**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**»

ix) commençant par «Страна: ПАКИСТАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: PAKISTAN —**»

x) commençant par «Страна: ТАЙВАН —», après la mention en français:

«**Zemlja: TAJVAN —**»

xi) commençant par «Страна: С А Щ —», après la mention en français:

«**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**»

xii) commençant par «País: India/», après la mention en français:

«**Zemlja: INDIJA/**»

15. 32004D0211: décision 2004/211/CE de la Commission du 6 janvier 2004 établissant la liste des pays tiers et des parties de territoires de ces pays en provenance desquels les États membres autorisent les importations d'équidés vivants et de sperme, d'ovules et d'embryons de l'espèce équine, et modifiant les décisions 93/195/CEE et 94/63/CE (JO L 73 du 11.3.2004, p. 1):

À l'annexe I, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

16. 32004R0136: règlement (CE) nº 136/2004 de la Commission du 22 janvier 2004 fixant les procédures des contrôles vétérinaires aux postes d'inspection frontaliers de la Communauté lors de l'importation des produits en provenance de pays tiers (JO L 21 du 28.1.2004, p. 11):

À l'annexe V, partie I, la mention ci-après est supprimée de la liste:

«Croatie»

17. 32004R0911: règlement (CE) nº 911/2004 de la Commission du 29 avril 2004 portant dispositions d'exécution du règlement (CE) nº 1760/2000 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les marques auriculaires, les passeports et les registres d'exploitation (JO L 163 du 30.4.2004, p. 65):

a) À l'article 6, le paragraphe ci-après est ajouté:

«6. Pour la Croatie, la dérogation prévue au paragraphe 3 s'applique aux bovins nés plus de six mois avant la date d'adhésion de ce pays.»

▼B

b) À l'annexe I, la ligne suivante est insérée dans le tableau après celle concernant la Bulgarie:

«Croatie HR»

18. 32006D0168: décision 2006/168/CE de la Commission du 4 janvier 2006 établissant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire relatives à l'importation dans la Communauté d'embryons de bovin et abrogeant la décision 2005/217/CE (JO L 57 du 28.2.2006, p. 19):

À l'annexe I, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

19. 32006D0766: décision 2006/766/CE de la Commission du 6 novembre 2006 établissant les listes des pays tiers et territoires en provenance desquels l'importation de mollusques bivalves, d'échinodermes, de tuniciers, de gastéropodes marins et de produits de la pêche est autorisée (JO L 320 du 18.11.2006, p. 53):

À l'annexe II, la mention suivnte est supprimée:

«HR – CROATIE»

20. 32007D0025: décision 2007/25/CE de la Commission du 22 décembre 2006 relative à certaines mesures de protection en relation avec l'influenza aviaire hautement pathogène et l'introduction dans la Communauté d'oiseaux de compagnie accompagnant leur propriétaire (JO L 8 du 13.1.2007, p. 29):

À l'article 3, les mots «de Croatie» sont supprimés.

21. 32006D0778: décision 2006/778/CE de la Commission du 14 novembre 2006 concernant les exigences minimales relatives à la collecte d'informations lors des inspections de sites de production de certains animaux d'élevage (JO L 314 du 15.11.2006, p. 39):

À l'article 8, paragraphe 1, la phrase suivante est ajoutée après les termes «au cours de l'année civile précédente»:

«La Croatie soumet pour la première fois son rapport pour le 30 juin 2014 au plus tard.»

22. 32007D0453: décision 2007/453/CE de la Commission du 29 juin 2007 déterminant le statut au regard de l'ESB des États membres ou des pays tiers, ou de leurs régions, en fonction de leur risque d'ESB (JO L 172 du 30.6.2007, p. 84):

À l'annexe, partie B, la mention relative à la Croatie est supprimée.

23. 32007D0777: décision 2007/777/CE de la Commission du 29 novembre 2007 établissant les conditions sanitaires et de police sanitaire ainsi que les modèles de certificats pour l'importation de certains produits à base de viande et d'estomacs, vessies et boyaux traités destinés à la consommation humaine en provenance de pays tiers et abrogeant la décision 2005/432/CE (JO L 312 du 30.11.2007, p. 49):

À l'annexe II, partie 2, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

24. 32008R0504: règlement (CE) nº 504/2008 de la Commission du 6 juin 2008 portant application des directives 90/426/CEE et 90/427/CEE du Conseil en ce qui concerne les méthodes d'identification des équidés (JO L 149 du 7.6.2008, p. 3):

À l'article 26, le paragraphe suivant est ajouté:

«3. Les équidés nés en Croatie au plus tard le 30 juin 2013 qui n'ont pas été identifiés conformément au présent règlement sont identifiés conformément au présent règlement le 31 décembre 2014 au plus tard.»

▼B

25. 32008R0798: règlement (CE) nº 798/2008 de la Commission du 8 août 2008 établissant une liste des pays tiers, territoires, zones ou compartiments en provenance desquels les volailles et les produits de volailles peuvent être importés dans la Communauté et transiter par celle-ci ainsi que les règles en matière de certification vétérinaire (JO L 226 du 23.8.2008, p. 1):

    À l'annexe I, partie 1, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

26. 32008R1251: règlement (CE) nº 1251/2008 de la Commission du 12 décembre 2008 portant application de la directive 2006/88/CE du Conseil en ce qui concerne les conditions et les exigences de certification applicables à la mise sur le marché et à l'importation dans la Communauté d'animaux d'aquaculture et de produits issus de ces animaux et établissant une liste des espèces vectrices (JO L 337 du 16.12.2008, p. 41):

    À l'annexe III, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

27. 32008R1291: règlement (CE) nº 1291/2008 de la Commission du 18 décembre 2008 concernant l'approbation de programmes de contrôle des salmonelles dans certains pays tiers conformément au règlement (CE) nº 2160/2003 du Parlement européen et du Conseil, établissant une liste de programmes de surveillance de l'influenza aviaire dans certains pays tiers et modifiant l'annexe I du règlement (CE) nº 798/2008 (JO L 340 du 19.12.2008, p. 22):

    a) L'article 1er est supprimé.

    b) À l'annexe, partie 1, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

28. 32009R0206: règlement (CE) nº 206/2009 de la Commission du 5 mars 2009 concernant l'introduction dans la Communauté de colis personnels de produits d'origine animale et modifiant le règlement (CE) nº 136/2004 (JO L 77 du 24.3.2009, p. 1):

    a) À l'article 2, paragraphe 3, premier alinéa, la mention relative à la Croatie est supprimée.

    b) À l'annexe III, note (*) de bas de page, la mention relative à la Croatie est supprimée.

    c) À l'annexe III, sur l'affiche «Les maladies ne s'arrêtent pas aux frontières», la mention relative à la Croatie est supprimée.

    d) À l'annexe IV, partie 1, point 1, la mention relative à la Croatie est supprimée.

    e) À l'annexe IV, partie 1, point 2, premier et deuxième tirets principaux, la mention relative à la Croatie est supprimée.

    f) À l'annexe IV, partie 1, point 3, premier et deuxième tirets principaux, la mention relative à la Croatie est supprimée.

    g) À l'annexe IV, partie 1, point 5, premier et deuxième tirets, la mention relative à la Croatie est supprimée.

29. 32009D0821: décision 2009/821/CE de la Commission du 28 septembre 2009 établissant une liste de postes d'inspection frontaliers agréés, fixant certaines règles concernant les inspections réalisées par les experts vétérinaires de la Commission et définissant les unités vétérinaires du système TRACES (JO L 296 du 12.11.2009, p. 1):

    L'annexe I est modifiée comme suit:

▼B

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«PRILOG —»

Le texte suivant est inséré dans le sous-titre, après la mention en français:

«**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —»**

Les mentions ci-dessous sont respectivement insérées aux points suivants, après les mentions en français:

i) au point 1: «Naziv —»

ii) au point 2: «Kod TRACES —»

iii) au point 3: «Tip —»

au sous-point A: «Zračna luka —»

au sous-point F: «Željeznica —»

au sous-point P: «Luka —»

au sous-point R: «Cesta —»

iv) au point 4: «Inspekcijski centar —»

v) au point 5: «Proizvodi —»

au sous-point HC: «Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —»

au sous-point NHC: «Drugi proizvodi —»

au sous-point NT: «bez temperaturnih zahtjeva —»

au sous-point T: «Smrznuti/rashlađeni proizvodi —»

au sous-point T(FR): «Smrznuti proizvodi —»

au sous-point T(CH): «Rashlađeni proizvodi —»

vi) au point 6: «Žive životinje —»

au sous-point U: «Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —»

au sous-point E: «Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —»

au sous-point O: «Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —»

vii) au point 5-6: «Posebne napomene —»

au sous-point (*): «Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6.»

au sous-point (1): «Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —»

au sous-point (2): «Samo pakirani proizvodi —»

au sous-point (3): «Samo proizvodi ribarstva —»

au sous-point (4): «Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —»

au sous-point (5): «Samo vuna, krzna i kože —»

au sous-point (6): «Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —»

au sous-point (7): «Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —»

▼B

au sous-point (8): «Samo kopitari —»

au sous-point (9): «Samo tropske ribe —»

au sous-point (10): «Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —»

au sous-point (11): «Samo krmiva u rasutom stanju —»

au sous-point (12): «Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —»

au sous-point (13): «Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —»

au sous-point (14): «Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —»

au sous-point (15): «Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —»

b) À l'annexe I, les mentions ci-dessous sont respectivement insérées dans le titre des tableaux:

i) commençant par «Страна: Белгия —», après la mention en français:

«**Zemlja: BELGIJA —**»

ii) commençant par «Страна: България —», après la mention en français:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»

iii) commençant par «Страна: Чешка Република —», après la mention en français:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»

iv) commençant par «Страна: Дания —», après la mention en français:

«**Zemlja: DANSKA —**»

v) commençant par «Страна: Германия —», après la mention en français:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»

vi) commençant par «Страна: Естония —», après la mention en français:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»

vii) commençant par «Страна: Ирландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: IRSKA —**»

viii) commençant par «Страна: Гърция —», après la mention en français:

«**Zemlja: GRČKA —**»

▼B

ix) commençant par «Страна: Испания —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»

x) commençant par «Страна: Франция —», après la mention en français:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»

xi) commençant par «Страна: Италия —», après la mention en français:

«**Zemlja: ITALIJA —**»

xii) commençant par «Страна: Кипър —», après la mention en français:

«**Zemlja: CIPAR —**»

xiii) commençant par «Страна: Латвия —», après la mention en français:

«**Zemlja: LATVIJA —**»

xiv) commençant par «Страна: Литва —», après la mention en français:

«**Zemlja: LITVA —**»

xv) commençant par «Страна: Люксембург —», après la mention en français:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»

xvi) commençant par «Страна: Унгария —», après la mention en français:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»

xvii) commençant par «Страна: Малта —», après la mention en français:

«**Zemlja: MALTA —**»

xviii) commençant par «Страна: Нидерландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»

xix) commençant par «Страна: Австрия —», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»

xx) commençant par «Страна: Полша —», après la mention en français:

«**Zemlja: POLJSKA —**»

xxi) commençant par «Страна: Португалия —», après la mention en français:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»

▼B

xxii) commençant par «Страна: Румъния —», après la mention en français:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»

xxiii) commençant par «Страна: Словения —», après la mention en français:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»

xxiv) commençant par «Страна: Словакия —», après la mention en français:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»

xxv) commençant par «Страна: Финландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: FINSKA —**»

xxvi) commençant par «Страна: Швеция —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»

xxvii) commençant par «Страна: Обединеното кралство —», après la mention en français:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**»

L'annexe II est modifiée comme suit:

a) Le texte suivant est inséré dans le titre, après la mention en français:

«*PRILOG —*»

b) À l'annexe II, les mentions suivantes sont respectivement insérées dans le titre des sections:

i) commençant par «Страна: Белгия —», après la mention en français:

«**Zemlja: BELGIJA —**»

ii) commençant par «Страна: България —», après la mention en français:

«**Zemlja: BUGARSKA —**»

iii) commençant par «Страна: Чешка Република —», après la mention en français:

«**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**»

iv) commençant par «Страна: Дания —», après la mention en français:

«**Zemlja: DANSKA —**»

v) commençant par «Страна: Германия —», après la mention en français:

«**Zemlja: NJEMAČKA —**»

▼B

vi) commençant par «Страна: Естония —», après la mention en français:

«**Zemlja: ESTONIJA —**»

vii) commençant par «Страна: Ирландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: IRSKA —**»

viii) commençant par «Страна: Гърция —», après la mention en français:

«**Zemlja: GRČKA —**»

ix) commençant par «Страна: Испания —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**»

x) commençant par «Страна: Франция —», après la mention en français:

«**Zemlja: FRANCUSKA —**»

xi) commençant par «Страна: Италия —», après la mention en français:

«**Zemlja: ITALIJA —**»

xii) commençant par «Страна: Кипър —», après la mention en français:

«**Zemlja: CIPAR —**»

xiii) commençant par «Страна: Латвия —», après la mention en français:

«**Zemlja: LATVIJA —**»

xiv) commençant par «Страна: Литва —», après la mention en français:

«**Zemlja: LITVA —**»

xv) commençant par «Страна: Люксембург —», après la mention en français:

«**Zemlja: LUKSEMBURG —**»

xvi) commençant par «Страна: Унгария —», après la mention en français:

«**Zemlja: MAĐARSKA —**»

xvii) commençant par «Страна: Малта —», après la mention en français:

«**Zemlja: MALTA —**»

xviii) commençant par «Страна: Нидерландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: NIZOZEMSKA —**»

▼B

xix) commençant par «Страна: Австрия —», après la mention en français:

«**Zemlja: AUSTRIJA —**»

xx) commençant par «Страна: Полша —», après la mention en français:

«**Zemlja: POLJSKA —**»

xxi) commençant par «Страна: Португалия —», après la mention en français:

«**Zemlja: PORTUGAL —**»

xxii) commençant par «Страна: Румъния —», après la mention en français:

«**Zemlja: RUMUNJSKA —**»

xxiii) commençant par «Страна: Словения —», après la mention en français:

«**Zemlja: SLOVENIJA —**»

xxiv) commençant par «Страна: Словакия —», après la mention en français:

«**Zemlja: SLOVAČKA —**»

xxv) commençant par «Страна: Финландия —», après la mention en français:

«**Zemlja: FINSKA —**»

xxvi) commençant par «Страна: Швеция —», après la mention en français:

«**Zemlja: ŠVEDSKA —**»

xxvii) commençant par «Страна: Обединеното кралство —», après la mention en français:

«**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**»

c) À l'annexe II, dans les différentes sections commençant par «ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА», le texte suivant est inséré après la mention en français:

«**SREDIŠNJA JEDINICA —**»

d) À l'annexe II, dans les différentes sections commençant par «РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ», le texte suivant est inséré après la mention en français:

«**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —**»

e) À l'annexe II, dans les différentes sections commençant par «ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА», le texte suivant est inséré après la mention en français:

«**LOKALNE JEDINICE —**»

▼B

30. 32010R0206: règlement (UE) nº 206/2010 de la Commission du 12 mars 2010 établissant des listes des pays tiers, territoires ou parties de pays tiers ou territoires en provenance desquels l'introduction dans l'Union européenne de certains animaux et viandes fraîches est autorisée, et définissant les exigences applicables en matière de certification vétérinaire (JO L 73 du 20.3.2010, p. 1):

    a) À l'annexe I, partie 1, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

    b) À l'annexe II, partie 1, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

31. 32010D0472: décision 2010/472/UE de la Commission du 26 août 2010 relative aux importations dans l'Union de sperme, d'ovules et d'embryons d'ovins et de caprins (JO L 228 du 31.8.2010, p. 74):

    Aux annexes I et III, les lignes de tableau relatives à la Croatie sont supprimées.

32. 32010R0605: règlement (UE) nº 605/2010 de la Commission du 2 juillet 2010 arrêtant les conditions sanitaires et de police sanitaire ainsi que les exigences en matière de certification vétérinaire pour l'introduction dans l'Union européenne de lait cru et de produits laitiers destinés à la consommation humaine (JO L 175 du 10.7.2010, p. 1):

    À l'annexe I, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

33. 32011D0163: décision 2011/163/UE de la Commission du 16 mars 2011 relative à l'approbation des plans soumis par les pays tiers conformément à l'article 29 de la directive 96/23/CE du Conseil (JO L 70 du 17.3.2011, p. 40):

    À l'annexe, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

34. 32011R0547: règlement (UE) nº 547/2011 de la Commission du 8 juin 2011 portant application du règlement (CE) nº 1107/2009 du Parlement européen et du Conseil concernant les exigences en matière d'étiquetage de produits phytopharmaceutiques (JO L 155 du 11.6.2011, p. 176):

    a) À l'annexe II, point 1.1, le texte suivant est inséré sur la liste «RSh 1», après la mention en français:

        «HR: Otrovno u dodiru s očima.»

    b) À l'annnexe II, point 1.1, le texte suivant est inséré sur la liste «RSh 2», après la mention en français:

        «HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.»

    c) À l'annexe II, point 1.1, le texte suivant est inséré sur la liste «RSh 3», après la mention en français:

        «HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline.»

    d) À l'annexe III, point 1, le texte suivant est inséré sur la liste «SP 1», après la mention en français:

        «HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)»

    e) À l'annexe III, point 2.1, le texte suivant est inséré sur la liste «SPo 1», après la mention en français:

        «HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.»

▼B

f) À l'annexe III, point 2.1, le texte suivant est inséré sur la liste «SPo 2», après la mention en français:

«HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.»

g) À l'annexe III, point 2.1, le texte suivant est inséré sur la liste «SPo 3», après la mention en français:

«HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.»

h) À l'annexe III, point 2.1, le texte suivant est inséré sur la liste «SPo 4», après la mention en français:

«HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.»

i) À l'annexe III, point 2.1, le texte suivant est inséré sur la liste «SPo 5», après la mention en français:

«HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.»

j) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 1», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno*) više od (*navodi se vremenski razmak ili broj primjena*).»

k) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 2», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na *(navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti)* tlu.»

l) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 3», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (*navesti razmake*) do nepoljoprivredne/vodene površine.»

m) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 4», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.»

n) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 5», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.»

o) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 6», après la mention en français:

«HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.»

▼B

p) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 7», après la mention en français:

«HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.»

q) À l'annexe III, point 2.2, le texte suivant est inséré sur la liste «SPe 8», après la mention en français:

«HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (*navesti vrijeme*) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (*navesti vrijeme*).»

r) À l'annexe III, point 2.3, le texte suivant est inséré sur la liste «SPa 1», après la mention en français:

«HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari*) više od (*navesti razmak između primjena ili broj primjena*).»

s) À l'annexe III, point 2.4, le texte suivant est inséré sur la liste «SPr 1», après la mention en français:

«HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.»

t) À l'annexe III, point 2.4, le texte suivant est inséré sur la liste «SPr 2», après la mention en français:

«HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.»

u) À l'annexe III, point 2.4, le texte suivant est inséré sur la liste «SPr 3», après la mention en français:

«HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.»

35. 32011D0630: décision d'exécution 2011/630/UE de la Commission du 20 septembre 2011 relative aux importations dans l'Union de sperme d'animaux domestiques de l'espèce bovine (JO L 247 du 24.9.2011, p. 32):

À l'annexe I, la ligne de tableau relative à la Croatie est supprimée.

8. **PÊCHE**

1. 32001R2065: règlement (CE) n° 2065/2001 de la Commission du 22 octobre 2001 établissant les modalités d'application du règlement (CE) n° 104/2000 du Conseil en ce qui concerne l'information du consommateur dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture (JO L 278 du 23.10.2001, p. 6):

À l'article 4, paragraphe 1, le texte suivant est inséré entre la mention relative à la langue française et celle relative à la langue italienne:

— «en langue croate:

"… ulovljeno u moru …" ou "… ulovljeno u kopnenim vodama …" ou "… uzgojeno …",»

▼B

2. 32002R2306: règlement (CE) nº 2306/2002 de la Commission du 20 décembre 2002 établissant les modalités d'application du règlement (CE) nº 104/2000 du Conseil en ce qui concerne la notification des prix à l'importation des produits de la pêche (JO L 348 du 21.12.2002, p. 94):

a) Au tableau 1 de l'annexe, la ligne suivante est insérée après la ligne relative à la Grèce:

Code	État membre
«HRV	Croatie»

b) Au tableau 2 de l'annexe, la ligne suivante est insérée après la ligne relative à l'euro:

Code	Monnaie
«HRK	kuna croate»

c) Au tableau 3 de l'annexe, les lignes suivantes sont insérées après les lignes relatives à la France:

État membre	Code	Port
«Croatie	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče»

3. 32009R0248: règlement (CE) nº 248/2009 de la Commission du 19 mars 2009 portant modalités d'application du règlement (CE) nº 104/2000 du Conseil en ce qui concerne les communications afférentes à la reconnaissance des organisations de producteurs ainsi qu'à la fixation des prix et des interventions dans le cadre de l'organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture (JO L 79 du 25.3.2009, p. 7):

L'annexe VIII est modifiée comme suit:

a) Au tableau 1, les lignes suivantes sont insérées après les lignes relatives à la France:

Codes NUTS «ISO-A3»	Pays	Nom «NUTS»
«HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska»

b) Au tableau 6, la ligne suivante est insérée entre la ligne relative à la livre sterling et celle relative au forint hongrois:

Code	Monnaie
«HRK	Kuna croate»

▼B

4. 32011D0207: décision d'exécution 2011/207/UE de la Commission du 29 mars 2011 établissant un programme spécifique de contrôle et d'inspection relatif à la reconstitution des stocks de thon rouge de l'Atlantique Est et de la Méditerranée (JO L 87 du 2.4.2011, p. 9), modifiée par la décision d'exécution 2012/246/UE (JO L 121 du 8.5.2012, p. 25):

   À l'article 12, paragraphe 1), la mention suivante est insérée entre «la France,» et «l'Italie,»:

   «la Croatie,»

9. **POLITIQUE DES TRANSPORTS**

   TRANSPORTS ROUTIERS

1. 32007D0756: décision 2007/756/CE de la Commission du 9 novembre 2007 adoptant une spécification commune du registre national des véhicules prévu aux articles 14, paragraphes 4 et 5, des directives 96/48/CE et 2001/16/CE (JO L 305 du 23.11.2007, p. 30):

   À l'appendice 2, le champ 1 — Code pays (2 lettres) est remplacé par le texte suivant:

   «Il s'agit des codes officiellement publiés et mis à jour sur le site internet européen, dans le *Code de rédaction interinstitutionnel* (http://publications.europa.eu/code/fr/fr-5000600.htm)

ÉTAT	CODE	ÉTAT	CODE	ÉTAT	CODE
Autriche	AT	Grèce	EL	Pays-Bas	NL
Belgique	BE	Hongrie	HU	Pologne	PL
Bulgarie	BG	Islande	IS	Portugal	PT
Croatie	HR	Irlande	IE	Roumanie	RO
Chypre	CY	Italie	IT	République slovaque	SK
République tchèque	CZ	Lettonie	LV	Slovénie	SI
Danemark	DK	Liechtenstein	LI	Espagne	ES
Estonie	EE	Lituanie	LT	Suède	SE
Finlande	FI	Luxembourg	LU	Suisse	CH
France	FR	Norvège	NO	Royaume-Uni	UK
Allemagne	DE	Malte	MT		

   Le code attribué aux autorités de sécurité multinationales doit être composé de la même manière. Il n'en existe actuellement qu'une seule: l'autorité de sécurité du tunnel sous la Manche. Il est proposé d'utiliser le code suivant:

AUTORITÉ DE SÉCURITÉ MULTINATIONALE	CODE
Autorité de sécurité du tunnel sous la Manche	CT»

2. 32010R0036: règlement (UE) nº 36/2010 de la Commission du 3 décembre 2009 relatif aux modèles communautaires pour la licence de conducteur de train, l'attestation complémentaire, la copie certifiée conforme de l'attestation complémentaire et le formulaire de demande de licence de conducteur de train, en vertu de la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil (JO L 13 du 19.1.2010, p. 1):

   a) À l'annexe I, point 3 c), le texte suivant est inséré après la mention relative à la France:

      «HR: Croatie»

▼B

b) À l'annexe I, point 9.b, le texte suivant est inséré après la mention en langue française:

«*Croate*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA»

10. **ÉNERGIE**

1. 32005R0302: règlement (Euratom) nº 302/2005 de la Commission du 8 février 2005 relatif à l'application du contrôle de sécurité d'Euratom (JO L 54 du 28.2.2005, p. 1):

À l'article 2, paragraphe 1), le texte suivant est inséré entre la mention relative à «l'Irlande,» et celle relative à «l'Italie,»:

«la Croatie,»

2. 32006R1635: règlement (CE) nº 1635/2006 de la Commission du 6 novembre 2006 portant modalités d'application du règlement (CEE) nº 737/90 du Conseil relatif aux conditions d'importation de produits agricoles originaires des pays tiers à la suite de l'accident survenu à la centrale nucléaire de Tchernobyl (JO L 306 du 7.11.2006, p. 3):

À l'annexe II, la mention suivante est supprimée:

«Croatie»

11. **FISCALITÉ**

1. 32009R0684: règlement (CE) nº 684/2009 de la Commission du 24 juillet 2009 mettant en œuvre la directive 2008/118/CE du Conseil en ce qui concerne les procédures informatisées applicables aux mouvements en suspension de droits de produits soumis à accise (JO L 197 du 29.7.2009, p. 24):

Au point 1 de la liste des codes de l'annexe II, le texte suivant est inséré entre la mention relative au bulgare et celle relative au tchèque:

Code	Description
«hr	croate»

2. 32012R0079: règlement d'exécution (UE) nº 79/2012 de la Commission du 31 janvier 2012 fixant les modalités d'application de certaines dispositions du règlement (UE) nº 904/2010 du Conseil concernant la coopération administrative et la lutte contre la fraude dans le domaine de la taxe sur la valeur ajoutée (JO L 29 du 1.2.2012, p. 13):

À l'article 4, la phrase suivante est insérée après la première phrase:

«La Croatie notifiera à la Commission sa décision, visée dans la phrase précédente, sur sa non-participation à l'échange automatique d'informations, au plus tard le 1er juillet 2013.»

À l'annexe IV, partie A, la mention suivante est insérée après la mention relative à la France:

«HR»

12. **STATISTIQUES**

1. 31991D0450: décision 91/450/CEE, Euratom de la Commission du 26 juillet 1991 portant définition du territoire des États membres en vue de l'application de l'article 1er de la directive 89/130/CEE, Euratom du Conseil relative à l'harmonisation de l'établissement du produit national brut aux prix du marché (JO L 240 du 29.8.1991, p. 36):

À l'annexe, le texte suivant est inséré entre le texte relatif à la France et celui relatif à l'Irlande:

▼B

«Le territoire économique de la République de Croatie comprend:

— le territoire de la République de Croatie,

— l'espace aérien national, les eaux territoriales et la plate-forme continentale située dans les eaux internationales sur laquelle le pays dispose de droits exclusifs,

— les enclaves territoriales — c'est-à-dire les territoires géographiques situés dans le reste du monde et utilisés, en vertu de traités internationaux ou d'accords entre États, par des administrations publiques du pays (ambassades, consulats, bases militaires, bases scientifiques, etc.) — pour toutes les opérations autres que celles concernant la propriété des terrains constituant l'enclave et des bâtiments existant sur ces terrains au moment de leur acquisition,

— les enclaves extraterritoriales — c'est-à-dire les parties du territoire géographique du pays utilisées par des administrations publiques d'autres pays, par les institutions communautaires européennes ou par des organisations internationales en vertu de traités internationaux ou d'accords entre États — pour les seules opérations relatives à la propriété des terrains constituant l'enclave et des bâtiments existant sur ces terrains au moment de leur vente,

— les gisements de pétrole, de gaz naturel, etc. situés dans les eaux internationales en dehors de la plate-forme continentale du pays, exploités par des unités résidant sur le territoire tel qu'il est défini aux alinéas précédents.»

2. 32003R1358: règlement (CE) nº 1358/2003 de la Commission du 31 juillet 2003 concernant la mise en œuvre du règlement (CE) nº 437/2003 du Parlement européen et du Conseil sur les données statistiques relatives au transport de passagers, de fret et de courrier par voie aérienne et modifiant ledit règlement (JO L 194 du 1.8.2003, p. 9):

À l'annexe I, point III «Liste des aéroports communautaires couverts et dérogations», le tableau suivant est inséré après la mention relative à la France:

«**Croatie:** Liste des aéroports communautaires

Code OACI de l'aéroport	Nom de l'aéroport	Catégorie de l'aéroport en 2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1»

3. 32005R0772: règlement (CE) nº 772/2005 de la Commission du 20 mai 2005 relatif aux spécifications de la couverture des caractéristiques et à la définition du format technique pour la production des statistiques communautaires annuelles de l'acier pour les années de référence 2003-2009 (JO L 128 du 21.5.2005, p. 51):

À l'annexe II, point 3.2 «Pays», le texte suivant est inséré après la mention relative à la France:

«Croatie HR»

▼B

4. 32008D0861: décision 2008/861/CE de la Commission du 29 octobre 2008 relative aux modalités d'application de la directive 95/64/CE du Conseil relative au relevé statistique des transports de marchandises et de passagers par mer (JO L 306 du 15.11.2008, p. 66):

À l'annexe I «Liste Eurostat de ports européens», le texte suivant est inséré dans le tableau entre la mention relative à la France [FR] et celle relative à l'Italie [IT]:

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
«HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326»
HR	HR00	X	Autre – Croatie	HR888			
HR	HR00	X	HR – installations offshore	HR88P			
HR	HR00		HR – agrégats zone d'extraction	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009R0250: règlement (CE) nº 250/2009 de la Commission du 11 mars 2009 portant application du règlement (CE) nº 295/2008 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les définitions des caractéristiques, le format technique de transmission des données, les exigences en matière de double déclaration selon la NACE Rév. 1.1 et la NACE Rév. 2 et les dérogations à accorder pour les statistiques structurelles sur les entreprises (JO L 86 du 31.3.2009, p. 1):

a) À l'annexe II, point 4, le texte suivant est inséré dans le tableau 4.2 «Unités territoriales» après la mention relative à la France:

«Croatie HR»

b) À l'annexe II, point 4, le texte suivant est inséré dans le tableau 4.13 «Ventilation géographique» après la mention relative à la France:

«Hrvatska/Croatie HRV»

▼B

6. 32009R0251: règlement (CE) nº 251/2009 de la Commission du 11 mars 2009 appliquant et modifiant le règlement (CE) nº 295/2008 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les séries de données à produire pour les statistiques structurelles sur les entreprises et les adaptations rendues nécessaires par la révision de la classification statistique des produits associée aux activités (CPA) (JO L 86 du 31.3.2009, p. 170):

a) À l'annexe I, la ventilation géographique figurant dans le tableau pour la série 5G est remplacée par la suivante:

«Ventilation géographique	— Pour la variable 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Autres pays de l'EEE 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. États-Unis 32. Japon 33. Autres pays tiers (reste du monde) Total	

▼B

	— Pour les variables 34 11 0, 34 12 0 et 34 13 0: 1. État membre du siège social 2. Autres États membres 3. Autres pays de l'EEE 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. États-Unis 6. Japon 7. Autres pays tiers (reste du monde) Total»	

b) À l'annexe I, la ventilation géographique figurant dans le tableau pour la série 5H est remplacée par la suivante:

«Ventilation géographique	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EEE (à l'exclusion du pays déclarant) Total»	

c) À l'annexe I, la ventilation géographique figurant dans le tableau pour la série 6G est remplacée par la suivante:

«Ventilation géographique	Ventilation géographique par État membre de l'EEE ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Total EEE (à l'exclusion du pays déclarant)

([1]) Ces données ne doivent pas être fournies pour le pays déclarant.»

d) À l'annexe I, la ventilation géographique figurant dans le tableau pour la série 6I est remplacée par la suivante:

«Ventilation géographique	Ventilation géographique par État membre de l'Union européenne ([1]) et reste du monde: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Autres pays de l'EEE

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. États-Unis
	32. Japon
	33. Autres pays tiers (reste du monde)
	34. Total monde (à l'exclusion du pays déclarant)

([1]) Ces données ne doivent pas être fournies pour le pays déclarant.»

7. 32011 R 0088: règlement (UE) nº 88/2011 de la Commission du 2 février 2011 exécutant le règlement (CE) nº 452/2008 du Parlement européen et du Conseil relatif à la production et au développement de statistiques sur l'éducation et la formation tout au long de la vie, en ce qui concerne les statistiques sur les systèmes d'éducation et de formation (JO L 29 du 3.2.2011, p. 5):

   À l'annexe I, dans le tableau intitulé «ENRLLNG1», la liste des langues étrangères modernes est remplacée par la liste suivante:

   «bulgare, croate, tchèque, danois, anglais, néerlandais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol, suédois, arabe, chinois, japonais, russe, autres langues modernes»

8. 32012R0555: règlement (UE) nº 555/2012 de la Commission du 22 juin 2012 modifiant le règlement (CE) nº 184/2005 du Parlement européen et du Conseil relatif aux statistiques communautaires de la balance des paiements, du commerce international des services et des investissements directs étrangers, en ce qui concerne l'actualisation des exigences relatives aux données et les définitions (JO L 166 du 27.6.2012, p. 22):

   À l'annexe I, le tableau 6 intitulé «Niveaux de ventilation géographique» est remplacé par le tableau suivant:

«GEO 1	GEO 2	GEO 3
RESTE DU MONDE	RESTE DU MONDE	RESTE DU MONDE
		INTRA UNION
		EXTRA UNION
		Intra zone euro
		Extra zone euro

GEO 4	GEO 5	GEO 6
RESTE DU MONDE	RESTE DU MONDE	RESTE DU MONDE
EUROPE	EUROPE	EUROPE
États membres de l'Union ne faisant pas partie de la zone euro ([1])	Belgique	Belgique
	Bulgarie	Bulgarie
	République tchèque	République tchèque

▼B

	Danemark	Danemark
	Allemagne	Allemagne
	Estonie	Estonie
	Irlande	Irlande
	Grèce	Grèce
	Espagne	Espagne
	France	France
	Croatie	Croatie
	Italie	Italie
	Chypre	Chypre
	Lettonie	Lettonie
	Lituanie	Lituanie
	Luxembourg	Luxembourg
	Hongrie	Hongrie
	Malte	Malte
	Pays-Bas	Pays-Bas
	Autriche	Autriche
	Pologne	Pologne
	Portugal	Portugal
	Roumanie	Roumanie
	Slovénie	Slovénie
	Slovaquie	Slovaquie
	Finlande	Finlande
	Suède	Suède
	Royaume-Uni	Royaume-Uni
	Islande	Islande
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Norvège	Norvège
Suisse	Suisse	Suisse
	AUTRES PAYS EUROPÉENS	AUTRES PAYS EUROPÉENS
		Albanie
		Andorre
		Biélorussie
		Bosnie-Herzégovine

▼B

		Îles Féroé
		Gibraltar
		Guernesey
		Saint-Siège (État de la Cité du Vatican)
		Île de Man
		Jersey
		Macédoine, ancienne République yougoslave de
		Moldavie
		Monténégro
Russie	Russie	Russie
		Serbie
		Saint-Marin
	Turquie	Turquie
		Ukraine
	AFRIQUE	AFRIQUE
	AFRIQUE DU NORD	AFRIQUE DU NORD
		Algérie
	Égypte	Égypte
		Libye
	Maroc	Maroc
		Tunisie
	AUTRES PAYS AFRICAINS	AUTRES PAYS AFRICAINS
		Angola
		Bénin
		Botswana
		Territoires britanniques de l'océan Indien
		Burkina Faso
		Burundi
		Cameroun
		Cap-Vert
		République centrafricaine
		Tchad
		Comores

▼B

	Congo
	Côte d'Ivoire
	Congo (Rép. démocratique du)
	Djibouti
	Guinée équatoriale
	Érythrée
	Éthiopie
	Gabon
	Gambie
	Ghana
	Guinée
	Guinée-Bissau
	Kenya
	Lesotho
	Liberia
	Madagascar
	Malawi
	Mali
	Mauritanie
	Maurice
	Mozambique
	Namibie
	Niger
Nigeria	Nigeria
Afrique du Sud	Afrique du Sud
	Rwanda
	Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha
	Sao Tomé-et-Principe
	Sénégal
	Seychelles
	Sierra Leone
	Somalie
	Soudan
	Soudan du Sud

▼B

		Swaziland
		Tanzanie
		Togo
		Ouganda
		Zambie
		Zimbabwe
	AMÉRIQUE	AMÉRIQUE
	PAYS D'AMÉRIQUE DU NORD	PAYS D'AMÉRIQUE DU NORD
Canada	Canada	Canada
		Groenland
États-Unis	États-Unis	États-Unis
	PAYS D'AMÉRIQUE CENTRALE	PAYS D'AMÉRIQUE CENTRALE
		Anguilla
		Antigua-et-Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbade
		Belize
		Bermudes
		Bonaire, St Eustache et Saba
		Îles Vierges (britanniques)
		Îles Cayman
		Costa Rica
		Cuba
		Curaçao
		Dominique
		République dominicaine
		El Salvador
		Grenade
		Guatemala
		Haïti
		Honduras
		Jamaïque

▼B

	Mexique	Mexique
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		Saint-Christophe-et-Nevis
		Sainte-Lucie
		St. Maarten
		Saint-Vincent-et-les-Grenadines
		Trinité-et-Tobago
		Îles Turks et Caicos
		Îles Vierges (américaines)
	PAYS D'AMÉRIQUE DU SUD	PAYS D'AMÉRIQUE DU SUD
	Argentine	Argentine
		Bolivie
Brésil	Brésil	Brésil
	Chili	Chili
		Colombie
		Équateur
		Îles Falkland
		Guyana
		Paraguay
		Pérou
		Suriname
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIE	ASIE
	PAYS DU PROCHE ET DU MOYEN ORIENT	PAYS DU PROCHE ET DU MOYEN ORIENT
	PAYS ARABES DU GOLFE	PAYS ARABES DU GOLFE
		Bahreïn
		Iraq
		Koweït
		Oman
		Qatar

▼B

		Arabie saoudite
		Émirats arabes unis
		Yémen
	AUTRES PAYS DU PROCHE ET DU MOYEN ORIENT	AUTRES PAYS DU PROCHE ET DU MOYEN ORIENT
		Arménie
		Azerbaïdjan
		Géorgie
		Israël
		Jordanie
		Liban
		Territoires palestiniens
		Syrie
	AUTRES PAYS ASIA-TIQUES	AUTRES PAYS ASIATIQUES
		Afghanistan
		Bangladesh
		Bhoutan
		Brunei
		Birmanie/Myanmar
		Cambodge
Chine	Chine	Chine
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
Inde	Inde	Inde
	Indonésie	Indonésie
Japon	Japon	Japon
		Kazakhstan
		Kirghizstan
		Laos
		Macao
	Malaisie	Malaisie
		Maldives
		Mongolie
		Népal

▼B

	Corée du Nord
	Pakistan
Philippines	Philippines
Singapour	Singapour
Corée du Sud	Corée du Sud
	Sri Lanka
Taïwan	Taïwan
	Tadjikistan
Thaïlande	Thaïlande
	Timor-Oriental
	Turkménistan
	Ouzbékistan
	Viêt Nam
OCÉANIE ET RÉGIONS POLAIRES	OCÉANIE ET RÉGIONS POLAIRES
	Samoa américaines
	Guam
	Îles mineures éloignées des États-Unis
Australie	Australie
	Îles Cocos (Keeling)
	Île Christmas
	Île Heard et Îles MacDonald
	Île Norfolk
	Fidji
	Polynésie française
	Kiribati
	Îles Marshall
	Micronésie
	Nauru
	Nouvelle-Calédonie
Nouvelle-Zélande	Nouvelle-Zélande
	Îles Cook
	Niue
	Tokélaou
	Îles Mariannes du Nord

▼B

		Palaos
		Papouasie - Nouvelle-Guinée
		Pitcairn
		Antarctique
		Île Bouvet
		Îles Géorgie du Sud et Sandwich du Sud
		Terres australes et antarctiques françaises
		Îles Salomon
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis-et-Futuna
INTRA UNION	INTRA UNION	INTRA UNION
EXTRA UNION	EXTRA UNION	EXTRA UNION
Intra zone euro	Intra zone euro	Intra zone euro
Extra zone euro	Extra zone euro	Extra zone euro
Institutions de l'Union (à l'exclusion de la BCE)	Institutions de l'Union (à l'exclusion de la BCE)	Institutions de l'Union (à l'exclusion de la BCE)
Banque européenne d'investissement	Banque européenne d'investissement	Banque européenne d'investissement
	Banque centrale européenne (BCE)	Banque centrale européenne (BCE)
	INTRA UNION NON ALLOUÉ	INTRA UNION NON ALLOUÉ
	EXTRA UNION NON ALLOUÉ	EXTRA UNION NON ALLOUÉ
Centres financiers offshore	Centres financiers offshore	Centres financiers offshore
Organisations internationales (à l'exclusion des institutions de l'Union)	Organisations internationales (à l'exclusion des institutions de l'Union)	Organisations internationales (à l'exclusion des institutions de l'Union)
Fonds monétaire international (FMI)	Fonds monétaire international (FMI)	Fonds monétaire international (FMI)

([1]) États membres de l'Union ne faisant pas partie de la zone euro: ventilation individuelle par pays.»

▼B

13. **POLITIQUE SOCIALE ET EMPLOI**

1. 31998D0500: décision 98/500/CE de la Commission du 20 mai 1998 concernant l'institution de comités de dialogue sectoriel destinés à favoriser le dialogue entre les partenaires sociaux au niveau européen (JO L 225 du 12.8.1998, p. 27):

a) À l'article 3, «soixante-quatre» est remplacé par «soixante-six».

b) À l'article 5, paragraphe 3, «cinquante-quatre» est remplacé par «cinquante-six».

2. 32008D0590: décision 2008/590/CE de la Commission du 16 juin 2008 relative à la création d'un comité consultatif de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (JO L 190 du 18.7.2008, p. 17):

À l'article 3, paragraphe 1, «soixante-huit» est remplacé par «soixante-dix».

14. **ENVIRONNEMENT**

A. PROTECTION DE LA NATURE

32012R0757: règlement d'exécution (UE) nº 757/2012 de la Commission du 20 août 2012 suspendant l'introduction dans la Communauté de spécimens de certaines espèces de faune et de flore sauvages (JO L 223 du 21.8.2012, p. 31):

À l'annexe, dans le tableau intitulé «Spécimens des espèces inscrites à l'annexe A du règlement (CE) nº 338/97 dont l'introduction dans la Communauté est suspendue», pour l'espèce Orchis simia, la mention «Croatie» est supprimée.

B. PRODUITS CHIMIQUES

1. 32000D0657: décision 2000/657/CE de la Commission du 16 octobre 2000 adoptant les décisions d'importation communautaire conformément au règlement (CEE) nº 2455/92 du Conseil concernant les exportations et importations de certains produits chimiques dangereux (JO L 275 du 27.10.2000, p. 44):

Dans l'annexe, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant:

«PAYS: La Communauté européenne

(États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

2. 32001D0852: décision 2001/852/CE de la Commission du 19 novembre 2001 adoptant les décisions d'importation communautaire conformément au règlement (CEE) nº 2455/92 du Conseil concernant les exportations et importations de certains produits chimiques dangereux et portant modification de la décision 2000/657/CE (JO L 318 du 4.12.2001, p. 28):

Aux annexes I et II, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant dans chaque formulaire:

«PAYS: La Communauté européenne

(États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

▼B

3. 32003D0508: décision 2003/508/CE de la Commission du 7 juillet 2003 adoptant des décisions d'importation communautaires concernant certains produits chimiques dangereux, conformément au règlement (CE) nº 304/2003 du Parlement européen et du Conseil, et modifiant les décisions 2000/657/CE et 2001/852/CE (JO L 174 du 12.7.2003, p. 10):

   Aux annexes I, II et III, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

4. 32004D0382: décision 2004/382/CE de la Commission du 26 avril 2004 adoptant des décisions d'importation communautaire concernant certains produits chimiques, conformément au règlement (CE) nº 304/2003 du Parlement européen et du Conseil (JO L 144 du 30.4.2004, p. 11):

   Aux annexes I, II et III, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

5. 32005D0416: décision 2005/416/CE de la Commission du 19 mai 2005 adoptant des décisions d'importation communautaire concernant certains produits chimiques, conformément au règlement (CE) nº 304/2003 du Parlement européen et du Conseil, et modifiant les décisions 2000/657/CE, 2001/852/CE et 2003/508/CE (JO L 147 du 10.6.2005, p. 1):

   Aux annexes I, II, III et IV, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant dans chaque formulaire:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

6. 32005D0814: décision 2005/814/CE de la Commission du 18 novembre 2005 adoptant des décisions d'importation communautaire concernant certains produits chimiques, conformément au règlement (CE) nº 304/2003 du Parlement européen et du Conseil, et modifiant la décision 2000/657/CE (JO L 304 du 23.11.2005, p. 46):

   Aux annexes I, II et III, le texte précédant les tableaux est remplacé par le texte suivant:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

▼B

7. 32009D0875: décision 2009/875/CE de la Commission du 30 novembre 2009 adoptant des décisions d'importation communautaire concernant certains produits chimiques, conformément au règlement (CE) nº 689/2008 du Parlement européen et du Conseil (JO L 315 du 2.12.2009, p. 25):

   Dans l'annexe, le texte précédant la section 1 est remplacé par le texte suivant:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

8. 32009D0966: décision 2009/966/CE de la Commission du 30 novembre 2009 adoptant des décisions d'importation communautaire concernant certains produits chimiques, conformément au règlement (CE) nº 689/2008 du Parlement européen et du Conseil, et modifiant les décisions de la Commission 2000/657/CE, 2001/852/CE, 2003/508/CE, 2004/382/CE et 2005/416/CE (JO L 341 du 22.12.2009, p. 14):

   Aux annexes I, II, III, IV, V et VI, le texte précédant chaque section 1 est remplacé par le texte suivant:

   «PAYS: La Communauté européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

   À l'annexe II, section 5, point 5.3, sous le titre «Pour les produits biocides», le texte du troisième alinéa est remplacé par le texte suivant:

   «États membres qui consentent à l'importation (moyennant autorisation écrite préalable): Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Danemark, Finlande, France, Italie, Lituanie, Pays-Bas (uniquement pour TP 2, désinfectants utilisés dans le domaine privé et dans le domaine de la santé publique), Pologne et Portugal.»

9. 32012D620(01): décision d'exécution de la Commission du 15 juin 2012 adoptant des décisions d'importation de l'Union pour certaines substances chimiques conformément au règlement (CE) nº 689/2008 du Parlement européen et du Conseil (JO C 177 du 20.6.2012, p. 22):

   Dans l'annexe, dans les trois formulaires de réponse concernant l'importation, le texte figurant après «Pays:» est remplacé par le texte suivant:

   «Union européenne

   (États membres: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède)»

15. **UNION DOUANIÈRE**

A. ADAPTATIONS TECHNIQUES AUX DISPOSITIONS D'APPLICATION DU CODE DES DOUANES

31993R2454: règlement (CEE) nº 2454/93 de la Commission du 2 juillet 1993 fixant certaines dispositions d'application du règlement (CEE) nº 2913/92 du Conseil établissant le code des douanes communautaire (JO L 253 du 11.10.1993, p. 1):

1. À l'article 62, troisième alinéa, le tiret suivant est ajouté:

   «— Izdano naknadno,»

▼B

2. À l'article 113, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté:

«— "IZDANO NAKNADNO" »

3. À l'article 114, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— "DUPLIKAT",»

4. À l'article 163, le paragraphe 2 est remplacé par le texte suivant:

«2. Pour les marchandises introduites dans le territoire douanier de la Communauté et acheminées jusqu'au lieu de destination dans une autre partie de ce territoire en empruntant les territoires du Belarus, de la Russie, de la Suisse, de la Bosnie-et-Herzégovine, de la République fédérale de Yougoslavie ou de l'ancienne République yougoslave de Macédoine, la valeur en douane est déterminée en prenant en considération le premier lieu d'introduction dans le territoire douanier de la Communauté, à la condition que les marchandises fassent l'objet d'un acheminement direct à travers lesdits territoires, la traversée de ces territoires devant correspondre à une voie normale vers le lieu de destination.»

5. À l'article 163, le paragraphe 4 est remplacé par le texte suivant:

«4. Les dispositions des paragraphes 2 et 3 du présent article restent applicables lorsque, dans les territoires du Belarus, de la Russie, de la Suisse, de la Bosnie-Herzégovine, de la République fédérale de Yougoslavie ou de l'ancienne République yougoslave de Macédoine, et pour des raisons inhérentes uniquement au transport, les marchandises ont fait l'objet d'un débarquement, d'un transbordement ou ont été momentanément immobilisées.»

6. À l'article 296, paragraphe 2, point b), huitième tiret, le tiret suivant est ajouté:

«— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)»

7. À l'article 297, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté:

«— POSEBNA UPORABA»

8. À l'article 298, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU»

9. À l'article 314 *quater*, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— N pakiranje»

10. À l'article 314 *quater*, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté:

«— Izdano naknadno»

11. À l'article 324 *quater*, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— Ovlašteni pošiljatelj»

12. À l'article 324 *quinquies*, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— Oslobođeno potpisa»

13. À l'article 333, paragraphe 1, point b), le tiret suivant est ajouté:

«— Izvod»

14. À l'article 423, paragraphe 3, premier alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— Ocarinjeno»

15. À l'article 438, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté:

«— Ocarinjeno»

▼B

16. À l'article 549, paragraphe 1, le tiret suivant est ajouté:

«— UP/O roba»

17. À l'article 549, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— Trgovinska politika»

18. À l'article 550, le tiret suivant est ajouté:

«— UP/P roba»

19. À l'article 583, le tiret suivant est ajouté:

«— PU roba»

20. À l'article 849, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.»

21. À l'article 849, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté après le tiret comportant la mention «Restituiri și alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),»:

«— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),»

22. À l'article 849, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté après le tiret comportant la mention «Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea),»:

«— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),»

23. À l'article 855, premier alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— DUPLIKAT.»

24. À l'article 882, paragraphe 1, point b), le tiret suivant est ajouté:

«— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;»

25. À l'article 912 *ter*, paragraphe 2, deuxième alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— Položeno osiguranje u visini … EUR»

26. À l'article 912 *ter*, paragraphe 5, deuxième alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom»

27. À l'article 912 *sexies*, paragraphe 2, deuxième alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …»

28. À l'article 912 *sexies*, paragraphe 2, quatrième alinéa, le tiret suivant est ajouté:

«— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu»

29. À l'article 912 *septies*, paragraphe 1, deuxième alinéa, le tiret suivant est ajouté

«— Izdano naknadno»

30. À l'article 912 *septies*, paragraphe 2, le tiret suivant est ajouté:

«— DUPLIKAT»

▼B

31. À l'article 912 *octies*, paragraphe 2, point c), le tiret suivant est ajouté:

«— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93»

32. À l'article 912 *octies*, paragraphe 3, le tiret suivant est ajouté:

«— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93»

33. À l'annexe 1, dans la case «13 Langue» des exemplaires 4 et 5 du formulaire «Renseignement tarifaire contraignant», le code suivant est inséré:

«HR»

34. À l'annexe 1 *bis*, dans la case «15 Langue» du formulaire «Renseignement contraignant en matière d'origine», le code suivant est inséré:

«HR»

35. À l'annexe 22, le texte suivant est ajouté après le premier alinéa intitulé «Déclaration sur facture»:

«*Version croate*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom [carinsko ovlaštenje br. … (1)] izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … (2) preferencijalnog podrijetla.»

36. À l'annexe 25 (Frais de transport aérien à incorporer dans la valeur en douane), le terme «Croatie» est supprimé de la première colonne de la section «Zone Q» du tableau

37. À l'annexe 38, les tirets suivants sont ajoutés au titre III (Tableau des références linguistiques utilisées en transit communautaire et de leurs codes):

«— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ..... zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj»

38. À l'annexe 48, le point I.1 est remplacé par le texte suivant:

«1. Le (la) soussigné(e) (1) .....

domicilié(e) à (2) .....

se rend caution solidaire au bureau de garantie de .....

▼B

à concurrence …d'un montant maximal de .....

représentant 100/50/30 % ([3]) du montant de référence envers l'Union européenne

(constituée du Royaume de Belgique, de la République de Bulgarie, de la République tchèque, du Royaume de Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, de la République d'Estonie, de l'Irlande, de la République hellénique, du Royaume d'Espagne, de la République française, de la République de Croatie, de la République italienne, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, du Grand-Duché de Luxembourg, de la Hongrie, de la République de Malte, du Royaume des Pays-Bas, de la République d'Autriche, de la République de Pologne, de la République portugaise, de la Roumanie, de la République de Slovénie, de la République slovaque, de la République de Finlande, du Royaume de Suède et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)

et, la République d'Islande, le Royaume de Norvège, la Confédération suisse, la République de Turquie, la Principauté d'Andorre et la République de Saint-Marin ([4]), pour tout ce dont ([5]) … est ou deviendrait débiteur envers les pays précités tant en principal et additionnel que pour frais et accessoires, à l'exclusion des pénalités, au titre de la dette constituée des droits et des autres impositions applicables aux marchandises placées sous le régime de transit communautaire ou commun

---

([1]) Nom et prénom ou raison sociale.
([2]) Adresse complète.
([3]) Biffer les mentions inutiles.
([4]) Biffer le nom de la ou des parties contractantes ou des États (Andorre et Saint-Marin) dont le territoire ne sera pas emprunté. Les références à la Principauté d'Andorre et à la République de Saint-Marin ne valent qu'à l'égard des opérations de transit communautaire.
([5]) Nom et prénom ou raison sociale et adresse complète du principal obligé.»

39. À l'annexe 49, le point I.1 est remplacé par le texte suivant:

«1. Le (la) soussigné(e) ([1]).....

domicilié(e) à ([2]) .....

se rend caution solidaire au bureau de garantie de .....

à concurrence d'un montant maximal de .....

envers l'Union européenne

(constituée du Royaume de Belgique, de la République de Bulgarie, de la République tchèque, du Royaume de Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, de la République d'Estonie, de l'Irlande, de la République hellénique, du Royaume d'Espagne, de la République française, de la République de Croatie, de la République italienne, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, du Grand-duché de Luxembourg, de la Hongrie, de la République de Malte, du Royaume des Pays-Bas, de la République d'Autriche, de la République de Pologne, de la République portugaise, de la Roumanie, de la République de Slovénie, de la République slovaque, de la République de Finlande, du Royaume de Suède et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)

▼B

et la République d'Islande, le Royaume de Norvège, la Confédération suisse, la République de Turquie, la Principauté d'Andorre et la République de Saint-Marin ([3]), pour tout ce dont ([4]) .....

est ou deviendrait débiteur envers les pays précités tant en principal et additionnel que pour frais et accessoires, à l'exclusion des pénalités, au titre de la dette constituée des droits et des autres impositions applicables aux marchandises décrites ci-dessous, placées sous le régime de transit communautaire ou commun auprès du bureau de départ de .....

à destination du bureau de .....

Description des marchandises: .....

([1]) Nom et prénom ou raison sociale.
([2]) Adresse complète.
([3]) Biffer le nom de la ou des parties contractantes ou des États (Andorre et Saint-Marin) dont le territoire ne sera pas emprunté. Les références à la Principauté d'Andorre et à la République de Saint-Marin ne valent qu'à l'égard des opérations de transit communautaire.
([4]) Nom et prénom ou raison sociale et adresse complète du principal obligé.»

40. À l'annexe 50, le point I.1 est remplacé par le texte suivant:

«1. Le (la) soussigné(e) ([1]) .....

domicilié(e) à ([2]) .....

se rend caution solidaire au bureau de garantie de .....

envers l'Union européenne .....

(constituée du Royaume de Belgique, de la République de Bulgarie, de la République tchèque, du Royaume de Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, de la République d'Estonie, de l'Irlande, de la République hellénique, du Royaume d'Espagne, de la République française, de la République de Croatie, de la République italienne, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, du Grand-Duché de Luxembourg, de la Hongrie, de la République de Malte, du Royaume des Pays-Bas, de la République d'Autriche, de la République de Pologne, de la République portugaise, de la Roumanie, de la République de Slovénie, de la République slovaque, de la République de Finlande, du Royaume de Suède et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)

et la République d'Islande, le Royaume de Norvège, la Confédération suisse, la République de Turquie, la Principauté d'Andorre et la République de Saint-Marin ([3]),

▼B

pour tout ce dont un principal obligé est ou deviendrait débiteur envers les pays précités, tant en principal et additionnel que pour frais et accessoires, à l'exclusion des pénalités, au titre de la dette constituée des droits et des autres impositions applicables aux marchandises placées sous le régime de transit communautaire ou commun, à l'égard de laquelle le (la) soussigné(e) a consenti à engager sa responsabilité par la délivrance de titres de garantie isolée et ce à concurrence d'un montant maximal de 7 000 EUR par titre.

_____

([1]) Nom et prénom ou raison sociale.
([2]) Adresse complète.
([3]) Uniquement pour les opérations de transit communautaire.»

41. À l'annexe 51, à la case 7, et à l'annexe 51 *bis*, à la case 6, le terme «Croatie» est supprimé entre les termes «Communauté européenne» et «Islande»

42. À l'annexe 60, sous le titre «Dispositions relatives aux indications à porter sur le formulaire de taxation», à la section «I. Remarques générales», les mentions suivantes sont insérées:

a) Dans la colonne après le paragraphe commençant par «Le formulaire de taxation comporte»

«HR = Croatie»

b) Dans la colonne après le paragraphe commençant par «*Rubrique 16*:»:

«HRK = kunas croates»

43. À l'annexe 63 (exemplaire de contrôle du formulaire T 5), le texte suivant est ajouté sur l'exemplaire 1 dans la case B:

«Vratiti:»

44. À l'annexe 71, le texte suivant est inséré:

«a) — dans la note B.9 au verso du bulletin d'informations INF 1,

— dans la note B.15 au verso du bulletin d'informations INF 9,

— dans la note B.14 au verso du bulletin d'informations INF 5,

— dans la note B.13 au verso du bulletin d'informations INF 6, et

— dans la note B.15 au verso du bulletin d'informations INF 2:

— un tiret constitué de la mention "HRK pour la kuna croate"

b) à l'appendice, au point 2.1.f):

"— DUPLIKAT" »

45. À l'annexe 111, le tiret suivant est inséré dans la note B.12 qui figure au verso du formulaire «Demande de remboursement/remise»:

«— HRK: kunas croates»

▼B

B. AUTRES ADAPTATIONS TECHNIQUES

1. 32004R1891: règlement (CE) nº 1891/2004 de la Commission du 21 octobre 2004 arrêtant les dispositions d'application du règlement (CE) nº 1383/2003 du Conseil concernant l'intervention des autorités douanières à l'égard de marchandises soupçonnées de porter atteinte à certains droits de propriété intellectuelle ainsi que les mesures à prendre à l'égard de marchandises portant atteinte à certains droits de propriété intellectuelle (JO L 328 du 30.10.2004, p. 16):

   La mention suivante est insérée à l'annexe II:

   Au point 6, la case suivante est insérée après celle relative à la France [FR]:

   «☐ HR»

   Au point 11, la case suivante est insérée après celle relative à la France [FR]:

   «☐ HR

   Nom:

   Adresse:

   Téléphone fixe:

   Téléphone portable:

   Fax

   E-mail:

   ☐ Voir la liste jointe»

   Au point 12, la case suivante est insérée après celle relative à la France [FR]:

   «☐ HR

   Nom:

   Adresse:

   Téléphone fixe:

   Téléphone portable:

   Fax

   E-mail:

   ☐ voir la liste jointe»

   Au dernier point, la case suivante est insérée après celle relative à la France [FR]:

   «☐ HR»

2. 32011R1224: règlement d'exécution (UE) nº 1224/2011 de la Commission du 28 novembre 2011 fixant les dispositions d'application des articles 66 à 73 du règlement (CE) nº 1186/2009 du Conseil relatif à l'établissement du régime communautaire des franchises douanières (JO L 314 du 29.11.2011, p. 14):

   À l'annexe I, la liste des «mentions visées à l'article 3, paragraphe 2», est remplacée par le texte suivant:

   «— "Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009",

   — "Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009",

▼B

— “Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”,

— “Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”,

— “Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009”,

— “Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku”,

— “Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”,

— “Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009”,

— “Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) nº 1186/2009”,

— “Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009”,

— “Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009”,

— “Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai”,

— “Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų”,

— “Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”,

— “Oġġett għal nies b’xi diżabilita’: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta’ l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”,

— “Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009”,

— “Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009”,

— “Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009”,

▼B

— “Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009”,

— “Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”,

— “Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009”,

— “Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan”,

— “Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls” »

3. 32011R1225: règlement d’exécution (UE) nº 1225/2011 de la Commission du 28 novembre 2011 fixant les dispositions d’application des articles 42 à 52 et des articles 57 et 58 du règlement (CE) nº 1186/2009 du Conseil relatif à l’établissement du régime communautaire des franchises douanières (JO L 314 du 29.11.2011, p. 20):

À l’annexe I, la liste des «mentions visées à l’article 3, paragraphe 2», est remplacée par le texte suivant:

«— “Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009”,

— “Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009v,

— “Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009”,

— “Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009”,

— “Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009” »,

— “Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku”,

— “Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009”,

— “Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009”,

— “Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) nº 1186/2009”,

▼B

— “Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009”,

— “Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l’articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009»,

— “Unesco preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai”,

— “Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų”,

— “Unesco-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén”,

— “Oġġetti tal-Unesco: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta’ l-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009”,

— “Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009v,”

— «Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009”,

— “Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009”,

— “Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009”,

— “Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009”,

— “Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009”;

— “Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan”,

— “Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls” »

16. **RELATIONS EXTÉRIEURES**

1. 31994R3168: règlement (CE) nº 3168/94 de la Commission du 21 décembre 1994 établissant une licence d’importation communautaire dans le cadre du règlement (CE) nº 517/94 du Conseil relatif au régime commun applicable aux importations de produits textiles en provenance de certains pays tiers non couverts par des accords, protocoles ou autres arrangements bilatéraux, ou par d’autres régimes communautaires spécifiques d’importation, et modifiant certaines dispositions dudit règlement (JO L 335 du 23.12.1994, p. 23):

a) Le titre de l’appendice 2 de l’annexe est remplacé par le texte suivant:

▼B

«Appendice 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter»

b) Le texte suivant est ajouté à l'appendice 2 de l'annexe:

«28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10 000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tel: + 385 1 6303 794
Fax + 385 1 6303 885»

2. 32007R1418: règlement (CE) nº 1418/2007 de la Commission du 29 novembre 2007 concernant l'exportation de certains déchets destinés à être valorisés, énumérés à l'annexe III ou IIIA du règlement (CE) nº 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil vers certains pays auxquels la décision de l'OCDE sur le contrôle des mouvements trans-frontières de déchets ne s'applique pas (JO L 316 du 4.12.2007, p. 6):

Dans l'annexe, le tableau relatif à la Croatie est supprimé.

17. **POLITIQUE EXTÉRIEURE, DE SÉCURITÉ ET DE DÉFENSE**

MESURES DE SÉCURITÉ

32001D0844: décision 2001/844/CE, CECA, Euratom de la Commission du 29 novembre 2001 modifiant son règlement intérieur (JO L 317 du 3.12.2001, p. 1):

À l'appendice 1, les mentions suivantes sont insérées après celles relatives à la France:

«Croatie	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno»